

Kousseri Kotoko Provisional Lexicon

Kousseri Kotoko (msir) is a Chadic language (Biu-Mandara, B1) spoken principally in the Far North province of Cameroon around the city of Kousseri. The Kousseri Kotoko lexicon is a working document written in the tentative orthography of the language and consists of a little over 1700 entries. The tentative orthography was initially developed during a SIL course on orthography development held in the village of Goulfey in June of 1999.

Glosses are given in English and French. For input, suggestions, corrections, etc., please contact Sean Allison at sean-lezlie_allison@sil.org

A - a

a gi conj. parce que. *because*.
a gi wu ni interrogative. pourquoi? *why?*
a, ni pro. il, lui (humain). *he (human)*.
a-a adv. non. *no*.
ada n.f. machette, coupe-coupe. *machete, cutlass*.
adu n. ennemi. *enemy*.
afo; yafo v. (être) cher, coûteux. *(be) expensive*.
agim n.f. canne à sucre. *sugar cane*.
aha adv. oui. *yes*.
ahwal n.m. (un) pauvre. *poor man*.
aku n. perroquet. *parrot*.
alama hisap n.m. numéro, nombre. *number*.
albasar n.f. oignon. *onion*.
algita; ambwa; serere; boro; gashi n.m. cor. *horn (musical instrument)*.
am n.f. couleur. *color*.
am n.pl. eau. *water*.
am i se n.f. larmes. *tears (n)*.
am i shiyan n. jus. *juice*.
ambiyororo n.m. libellule. *dragonfly*.
ambilim; anyo n.f. sauterelle. *grasshopper*.
ambwa n.f. flûte. *flute*.
ams'o; ams'al n.f. tamarinier. *tamarind tree*.
amshi n.m. parole, problème. *word, problem*.
amshi n.f. mot, parole. *word*.
amshi a kadî kiti (ri) / ko (ɗar) li ko n. réponse. *response*.
amshi a so da kiti (ri) adj. (être) innocent. *(be) innocent*.
angal n.f. sagesse. *wisdom*.
angal a lo (ri) zi v. reprendre connaissance.

revive.
angri; kitilan; karkar n.f. lit. *bed*.
ank'inok'ino n.f. mante religieuse. *praying mantis*.
answan n.m. araignée. *spider*.
anzo n.f. coude. *elbow*.
aradi n.m. tonnerre. *thunder*.
aram n.pl. corde. *rope*.
aram a answan n.m. toile d'araignée. *spider's web*.
aram a henk'i n.m. ligne de pêche. *fishing line*.
aram a kapi n.pl. corde (d'arc). *bowstring*.
aram a nk'ure n.f. cordon ombilical. *umbilical cord*.
are n.m. hippopotame. *hippopotamus*.
arvi n.m. éléphant. *elephant*.
asam n.m. venin (de serpent). *venom (of snake)*.
asam n.m. poison. *poison (n)*.
asi conj. si. *if*.
asin n.m. nez. *nose*.
asire i kle n. source. *spring*.
ashar n.f. soir. *evening*.
ashkar n. soldat. *soldier*.
ashkare n. armée. *army*.
at ala adj_dem_masc_loin. ce (monsieur) -là. *that (man)*.
aw ala adj_dem_masc_proche. ce (monsieur) -ci. *this (man)*.
awu n.f. feu. *fire*.
azin n.f. mortier. *mortar*.

B - b

bal ka (bali ki si) v. produire, donner. *produce, give out*.
balai n. spectre (apparition visible). *ghost (visible apparition)*.
balbal n.f. cour. *courtyard*.
balka v. augmenter (intr). *increase (intr)*.
balka; dî li ko v. ajouter. *add*.
balka dugalsrala v. approfondir. *deepen*.
balk'an n. (être) faible. *(be) weak*.
bam adv. beaucoup (de). *many*.
bam adj. (être) abondant. *(be) abundant*.
ban v. se laver. *bathe (intr)*.
bane v. emballer, emballer. *pack (v)*.
bangaw n.m. patate douce. *sweet potato*.

banghus n.f. papaye. *pawpaw, papaya*.
bar bar adv_temp. quelquefois, parfois. *sometimes*.
baraku interj. salut! bonjour! *hello*.
barak'i n.f. éclair. *lightning*.
barasa n.m. bière. *beer*.
barka n.f. bénédiction. *blessing*.
barka janjan n.m. chacal. *jackal*.
barmasa n.f. chèvre (femelle). *she-goat, nanny goat*.
base; basan n. rapport, compte rendu. *account (report) (n)*.
basi v. compter. *count (v)*.
bata n.m. propriétaire. *owner*.
beilige n.f. touffe, mèche (de cheveux). *tuft, lock (of*

hair).

bekle *n.m.* locuste, criquet. *locust.*

bel *n.m.* rasoir. *razor.*

bia *v.* cueillir (fruit). *pick, pluck (fruit).*

bia he *v.* abattre, découper (viande). *butcher, cut up (meat) (v).*

bil *v.* dire. *say.*

bilam shi ma *n.m.* (aucune) personne, nul. *nobody.*

bilgwi *n.f.* anus. *anus.*

bili a ghazawun *n.m.* soupe. *soup, broth.*

bilim *adv.* tout, tous. *all.*

bilim ni k'ar *adv.* entier, l'ensemble, le tout. *whole.*

bilin *n.m.* mur. *wall.*

bilin; sou; zawe *n.f.* clôture. *fence (n).*

bilma a bo kanadi mo *v.* (être) impatient. *(be) impatient.*

bilma a kre *adj.* (être) généreux. *(be) generous.*

bilma be *adj.* (être) gentil, bon. *(be) kind.*

bilma firsā firsā *adj.* (être) agité. *(be) restless, (be) unsettled.*

bilma pow *n.m.* homme blanc. *white man.*

bilma takarkadi *adj.* (être) timide. *(be) shy.*

bilma tutu *n.m.* homme noir. *black man.*

bir angal *adj.* (être) sage. *(be) wise.*

bir atima *adj.* (être) triste. *(be) sad.*

bir dawa *n.* serviteur. *servant.*

bir giram bam *n.* polygamie. *polygamy.*

bir growun *n.m.* cultivateur. *farmer.*

bir jire *adj.* (être) honnête. *(be) honest.*

bir kanadi *n.m.* (être) patient. *(be) patient.*

bir kurgun *n.m.* guérisseur traditionnel, chaman. *medicine man, traditional healer.*

bir maghosin *n.m.* voyageur. *traveler.*

bir mbari; miskor a ghara *n.m.* prisonnier, captif. *prisoner, captive.*

bir msun *n.m.* mendiant. *beggar.*

bir rushua *n.m.* (être) corrompu. *(be) corrupt.*

bir sabur *n.m.* commerçant. *trader.*

bir saka *n.m.* tisserand. *weaver.*

bir salake *n.m.* devin, diseur. *diviner, fortune-teller.*

bir sanam *n.m.* féticheur. *fetish priest.*

bir seili *v.* jouer (d'un instrument). *play instrument.*

bir siri *n.m.* messenger. *messenger.*

bir skwal *n.m.* chasseur. *hunter.*

bir soto *n.* hôte, convié. *guest, visitor.*

bir su *n.m.* (être) jaloux. *(be) jealous.*

bir shiran *n.* guide. *guide (n).*

bir shitare; ko *n.m.* (un) fou, insensé. *mad person.*

bir wadaga *n.* espion. *spy (n).*

bir wadaga *n.m.* traître. *traitor.*

bir widiti su *n.m.* boucher. *butcher (n).*

bir yafan ti se *adj.* (être) myope. *(be) myopic, (be) shortsighted.*

bir zomla *v.* (être) content, joyeux. *(be) happy, (be) joyful.*

birbitan *n.* limon, vase (inorganique). *slime (inorganic).*

birni *n.f.* ville. *town.*

birtiti *n.m.* crapaud. *toad.*

blamu; saba *n.* ami, camarade. *friend.*

blo dage *n.m.* personne importante, notable. *important person.*

blodal *n.m.* personne. *person.*

bluwe *n.m.* mâle (sexe). *male (sex).*

bluwe *n.m.* homme (mâle). *man (male).*

bluwe aki *n.m.* mari, époux. *husband.*

bo *v.* avoir, posséder. *have.*

bo angal; bo fam *adj.* (être) intelligent. *(be) intelligent.*

bo dono mo; ya bluwe mo *v.* (être) impuissant. *(be) impotent.*

bo ge mo; fulku zi *adj.* sans connaissance, évanoui. *(be) unconscious.*

bo ho *v.* percer. *pierce.*

bo jire mo *n.f.* (avoir) tort. *(be) wrong.*

bo mank'u *n.m.* bossu. *hunchback.*

bo ngun; wasi *adj.* (être) large. *(be) wide.*

bo nuba (mayaba) *v.* (être) célèbre. *(be) famous.*

bo sime *v.* percer les oreilles. *pierce (ears).*

bo; ve *v.* souffler (vent). *blow (of wind) (v).*

bol *n.f.* pagne (de femme). *cloth worn by woman.*

bol; tatha *n.* écharpe (pour porter bébé). *baby sling.*

bore *v.* faire des commérages. *gossip (v).*

bro *v.* assez, suffisamment. *enough.*

bro li ge *v.* (être) capable. *(be) able.*

bro li ge *v.* savoir (être capable de). *know how to.*

bro li ge *adj.* (être) audacieux. *(be) bold.*

bu *v.* (être) bon. *(be) good.*

bu *v.* (être) beau. *(be) beautiful.*

bu, be *adv.* bien. *well (adv).*

bubur *n.m.* guêpe-maçon. *mud wasp.*

buskwan *n.* étalon. *stallion.*

buskwan *n.* cheval. *horse.*

buskwan *n.f.* jument. *mare (horse).*

butu; kasku a be; we la butu *adj.* (être) bon marché. *(be) inexpensive.*

bwa *n.f.* fleur. *flower.*

B - b

- bada** v. abandonner. *abandon*.
bagu v. battre (la céréale). *thresh, beat (grain)*.
balaso adj. (être) faible, pâle, sombre. *(be) dim*.
ban di; ko n. paquet, faisceau. *bundle (n)*.
ban he v. attacher, nouer. *tie (knot)*.
ban he v. attacher, lier (un fardeau). *fasten, bind (load)*.
ban (tan) he v. attacher (moutons, chèvres). *tether (sheep, goats) (v)*.
bara v. protéger. *protect*.
bargo n.m. poisson-chat, silure. *catfish*.
bargo; bargi n.m. silure. *mudfish*.
basham; pagam n.f. joue. *cheek*.
belim belim n.m. bord, marge. *edge (n)*.
bil n.f. île. *island*.
bilgwi dige v. (être) nu. *(be) naked*.
bilim n.f. le derrière. *back (of sth.)*.
bilim adv. derrière. *behind*.
bilim n.f. dos. *back*.
- bilim** v. croquer. *crunch*.
bilim adj. (être) dernier. *(be) last*.
bilim sare; ki kwa v. grincer, crier. *squeak (v)*.
bilkam n.f. croûte. *crust (n)*.
bilkimi n. tique. *tick*.
bilkimi; gasma n.f. puce. *flea*.
birgo v. enlever les mauvaises herbes; sarcler. *weed (v)*.
ble n.m. liane. *vine*.
bonje v. (être) mauvais. *(be) bad*.
bonje v. mal. *poorly*.
bonje n.m. mal. *evil, badness*.
bonje; bonjer; binjer v. (être) laid. *(be) ugly*.
boro n.f. sommet de la tête. *crown (of head)*.
bow; wa ka v. refuser. *refuse*.
bulk'u bulk'u adj. (être) sphérique, en forme de globe. *(be) globe shaped, (be) spherical*.

C - c

- cau** n. ébène. *ebony tree*.
ci kwa n. couteau de jet. *throwing stick (n)*.
cikal n.f. défense (de phacochère). *tusk (of warthog)*.
cikal n.pl. défense (d'éléphant). *elephant's tusk*.
- cibina; sim akatan dinge** n. homonyme. *namesake*.
cirob adj. (être) pointu. *(be) sharp*.

D - d

- da** prep. à, de, dans, avec. *at, from, of, in, with*.
da bakwi adj. (à) gauche. *left (direction)*.
da da kay v. élargir. *widen*.
da fago adv_loc. en avant. *forward (direction)*.
da gay adv_loc. au-dessus. *above*.
da gay adv_loc. en haut. *up*.
da (ha) adv_loc. vers (direction). *towards*.
da haki interrogative. où? *where?*
da haki foe n.f. partout. *everywhere*.
da hatin adv_loc. en-dessous. *underneath*.
da ho v. heurter, cogner. *bump (v)*.
da jimi adj. (à) droite. *right (direction)*.
da kir adv_loc. sur (dessus). *on (top)*.
da la ngun; na la ngun adv_loc. à l'intérieur. *inside*.
da m bilim adv_loc. en arrière. *backward (direction)*.
da man adv_loc. (en) dehors. *outside*.
da rkwase; da bilim adj. tard. *late*.
- da tin** adv_loc. en bas. *down*.
da zalara ki adv_loc. à côté de. *beside*.
daan n.f. troupeau (bœufs, moutons). *herd (cattle, sheep) (n)*.
daan ti ghawe n.m. troupeau (de moutons, de chèvres). *flock (of sheep, goats)*.
daan (ti sa) n.f. troupeau (de bœufs). *herd (of cattle)*.
daba r kuduge n.m. champignon. *mushroom*.
dabka v. barbouiller. *daub*.
dal he v. toucher. *touch*.
dar n. fusil. *gun*.
dare n. pirogue, canoë. *canoe*.
daten adv. tôt, de bonne heure. *early*.
dati n.f. taille (partie du corps). *waist*.
dawa n.f. travail. *work (n)*.
dawa r livi n.m. vannerie. *wickerwork*.
dawa ti kla ghan n. projet. *plan (n)*.
dawa ti vakwika v. opérer le soufflet. *work the*

bellows.

deman *n.m.* saison des pluies. *rainy season.*

di *v.* diriger, conduire. *steer (v).*

di *n.f.* chose. *thing.*

di ala mbari *v.* se plaindre, râler. *grumble, complain.*

di fago *v.* accompagner. *accompany.*

di gwaro *v.* se courber. *bend down, stoop.*

di gwaro; tak'wa *v.* (être) courbé, tordu. *(be) crooked.*

di mate *v.* rendre étroit. *make narrow.*

di migo mate *v.* inviter, rassembler. *invite, assemble (people).*

di r gow gow *n.m.* ancien. *elder.*

di r ya wa ka; di ti ya wa ka *adj.* (être) interdit, tabou. *(be) taboo.*

di; saye; i ski ho *n.* fœtus. *fetus.*

di se tin; di gwaro *v.* baisser. *lower (tr).*

di so ma; ma *adj.* rien. *nothing.*

di tama *v.* espérer. *hope (v).*

di (tan); mirkas *v.* diriger, guider. *lead, guide (v).*

di (tan) na *v.* mener, conduire (troupeau). *herd (cattle, sheep) (v).*

di ti fae *adj.* tout, toutes choses. *everything.*

di tin *v.* baisser. *lower (v).*

di tirin *n.f.* grand-mère. *grandmother.*

di ze tin *v.* s'incliner (pour saluer). *bow (as in greeting).*

di ze tin *v.* courber. *curve, bend (v) (tr).*

dibino *n.f.* datte. *date.*

dibino *n.f.* dattier. *date palm.*

dinar *n.f.* or. *gold.*

diorin *n.m.* grand-père. *grandfather.*

dipa *n.f.* pain. *bread.*

di glake *adj.* (être) épais, gras. *(be) fat, (be) thick.*

di halage *v.* esquiver, éviter. *evade.*

di klisa *v.* se promener. *take a walk.*

di maghosin *v.* voyager. *travel.*

di man; so man *v.* sortir. *come (or go) out, exit (v).*

di mati *interrogative.* comment? *how?*

di mzale *v.* délimiter, piqueter. *mark out, peg out (ground).*

di se *v.* se vanter. *boast, brag.*

digi *v.* châtrer. *castrate.*

digilie *n.* obstruction. *stumbling block, obstruction.*

dima *conj.* alors. *then.*

dimo; gurzam *adj.* (être) grand, gros. *(be) big.*

dinge *adv_temp.* une fois. *once.*

dinka *prep.* avec. *with.*

dlaku (kaishi) *n.f.* nuage. *cloud.*

do *v.* apporter, amener. *bring.*

doghom *n.m.* taureau. *bull.*

doghom a na *n.m.* buffle. *buffalo.*

dono *n.m.* force. *strength.*

dono; tupko *v.* (être) fort. *(be) strong.*

doya *n.m.* igname. *yam.*

dre *n.* natte. *mat.*

du *v.* aller. *go.*

du *v.* marcher. *walk.*

du da kiti *v.* marcher sur. *step on.*

du di ka (ri) *v.* convenir (à quelqu'un). *befit, suit.*

du ngun *adj.* (être) vide. *(be) empty.*

du skwal *v.* chasser. *hunt (v).*

dubu *num.* mille (1000). *thousand (1000).*

duma *n.* hydromel (bière de miel). *mead, honey beer.*

dunia *n.m.* monde. *world.*

D - d

da *conj.* et. *and.*

da he *v.* (être) couché. *(be) lying down.*

da he *v.* plonger, tremper (dans l'eau). *dip.*

da he; day *v.* se coucher. *lie down.*

da kir ense *v.* couvrir. *incubate, set on eggs.*

da kwa *v.* crier. *scream, cry out.*

da kwa *v.* grogner. *growl.*

da kwa *v.* rugir, mugir. *roar.*

da li ghaya *v.* peindre. *paint (v).*

da was'also; ka ho *v.* se répandre, s'étendre. *spread (disease, fire).*

dab *v.* emprunter. *borrow.*

dab (ri) *v.* prêter. *lend.*

dage *v.* (faire) tremper. *soak.*

daka *v.* appuyer (sur), presser. *press (v).*

dasa *v.* tousser. *cough (v).*

dasi *v.* aiguiser (flèche). *sharpen, bring to point (arrow).*

d'ay *adj.* (être) mouillé. *(be) wet.*

d'azo *n.m.* poignet. *wrist.*

d'es; desì *adj.* (être) lent. *(be) slow.*

d'esì *adj.* (être) lourd. *(be) heavy.*

d'esin *n.* poids. *weight.*

d'esin ki pia; aghamo *n.f.* charge, fardeau. *load, burden (n).*

d'i hormo *v.* honorer. *honour (v).*

d'i ki zalan *v.* mettre de côté, en réserve. *store up, save.*

d'i ko *v.* porter sur la tête. *carry on head.*

d'i li ms'iki li ko *v.* piétiner, fouler aux pieds.

trample.

dī mizan v. peser. *weigh.*

dī ngun adj. (être) creux. *(be) hollow.*

dī (ri) amshi wa v. accuser. *accuse.*

dī (ri) barka o a v. bénir. *bless.*

dī (ri) buskwan v. porter (enfant) sur le dos.
carry (child) on back.

dī (ri) li ko v. mettre sur, ajouter. *put on top, add.*

dī (ri) wa dīn dono v. commander (qqn à faire qqch). *order (s.o. to do sth.).*

dī sim n.m. cérémonie de "baptême" (donner le nom au bébé). *naming ceremony (baby).*

dī siri n.f. prophétie. *prophecy (n).*

dī tin; dī li v. mettre, placer. *put, place, set.*

dī vîlè man adj. (être) zélé. *(be) eager, (be) zealous.*

dīgase n. gué. *ford (n).*

dō he v. plonger. *dive.*

dō he v. plonger (dans l'eau). *dive (into water) (v).*

dō (ri) irvi he v. offrir les condoléances, consoler.
condole, comfort (v).

doli n.f. jarre (à eau). *pot (for water).*

dowdow adj. (être) mince. *(be) thin.*

dugal adj. (être) profond. *(be) deep.*

dugal diniamo adj. (être) peu profond. *(be) shallow.*

dugwe n.m. canari. *large clay jar.*

E - e

engo n.f. excrément. *excrement.*

engo r sim n. cérumen. *earwax.*

eni n.m. lait. *milk (n).*

eni n.m. sève. *sap.*

eni a raib n.m. lait caillé. *curdled milk, cottage cheese.*

ens a bilim; nk'ir shu n.m. colonne vertébrale, épine dorsale. *spine, backbone.*

ens a magla; sifo n.f. tibia. *shin.*

ens a papa; papey n.f. omoplate. *shoulder blade.*

ens akan des (enshi akan des) v.
marmotter. *mumble.*

ense n.m. squelette. *skeleton.*

ensi; enshi n.m. langue. *tongue.*

ensi n.f. œuf. *egg.*

enshi n. arête de poisson. *fish bone.*

enshi n.m. os. *bone.*

enzi n.m. genou. *knee.*

ere ya si kir mate v. harmoniser. *harmonize.*

F - f

fa v. enterrer, ensevelir. *bury.*

fa ho; faye v. empoigner, s'emparer de. *grasp, take hold.*

fa ki se v. cligner (des yeux). *blink.*

fa magara v. se moucher. *blow nose.*

faga n. premier. *first.*

faga v. (être) premier. *(be) first.*

fago adv_loc. devant. *in front of, before.*

fago n.f. le devant. *front (of sth.).*

fago adv_temp. avant. *before.*

fakir v. penser. *think.*

fatan n.m. lac. *lake.*

fatan (klo-ndal) n.f. marais, marécage. *marsh.*

fe ho; lagi man v. pêler, éplucher. *peel (v).*

fe ho (ms'al) v. arracher (les plumes). *pluck (chicken).*

fil v. flotter. *float.*

fley n.m. puits. *well (n).*

fra v. surpasser, dépasser. *overtake.*

fte v. retourner. *turn over (tr).*

fte v. retourner. *go back, return.*

ftida (kan) v. rendre, renvoyer. *return (give back) (tr).*

fudu n.m. tas. *heap (n).*

fulkusi v. s'évanouir. *faint.*

G - g

ga he v. casser. *break (tr).*

ga he; giga he; k'ilv e v. décortiquer
(arachides). *shell (groundnuts) (v).*

ga o v. finir. *finish (v).*

ga (ri) o v. (être) surpris. *(be) surprised, (be) startled.*

ga (ri) o v. surprendre. *startle, surprise.*

gabaga n.f. tissu. *cloth.*

gadagir *adj.* (être) stupide, bête. (*be*) *stupid*.
gadagirsin *n.f.* stupidité. *stupidity*.
gadimi *n.f.* carapace (de tortue). *shell (of turtle)*.
gador *n.m.* riz. *rice*.
gaga *v.* nier. *deny*.
gaga; wa (ri) ki ge *v.* contredire. *contradict*.
galak *n.m.* bouclier. *shield (n)*.
galam *n.* lâche, poltron. *coward*.
galam *adj.* lâche, desserré. (*be*) *loose, slack*.
galam; hormo *n.m.* crainte révérentielle, vénération. *awe, reverence (for God)*.
galaw *n.m.* gombo. *okra*.
galia *adj.* (être) court. (*be*) *short*.
gam *n.f.* houe. *hoe (n)*.
gamargo; mbulu *n.f.* sac. *bag*.
gana *n.* canne. *cane, walking stick*.
gara; fago; dinge *adj.* (être) le même. (*be*) *same*.
garu a gigo *n.m.* case d'entrée. *entrance hut*.
garu a sko *n.f.* cuisine. *kitchen*.
garu; vin *n.pl.* pièce (de maison). *room*.
gashi; shinif *n.* anneau de nez. *nose ring*.
gawa *n.f.* café. *coffee*.
gazaza *n.* bouteille. *bottle*.
ge *n.* bouchon. *stopper, plug*.
ge *n.pl.* pointe. *point (n)*.
ge *n.pl.* bouche. *mouth*.
ge *n.m.* fin. *end (n)*.
ge; ge i dugwe *n.pl.* bout, pointe. *tip (of sth.)*.
ge; gige *n.* ourlet, bord. *hem (n)*.
ge he *v.* fermer (un carton). *close*.
ge he *v.* fermer (une porte). *shut (tr)*.
ge henk'wi *n.* pis, mamelle. *udder*.
ge i msar *n.* écharde, éclat. *splinter, sliver (n)*.
ge rki zako *n.pl.* bec. *beak, bill*.
gey *n.pl.* chant, chanson. *song*.
gi nzrak'we *v.* se flétrir, se faner. *wither (plant)*.
gi tis'e *n.f.* écume. *foam*.
gige *n.f.* entrée, seuil. *doorway*.
gidi *n.f.* Est. *east*.
gilk'i, bir gow gow *adj.* (être) vieux. (*be*) *old (not young)*.
gilk'i *n.f.* vieille femme. *old woman*.

gilk'i *n.m.* vieillard. *old man*.
gilk'i *v.* vieillir. *become old (age)*.
gilzi *n.f.* poche. *pocket*.
gim; ghin maskra *v.* plaire, satisfaire. *please, satisfy*.
gim ni ka *v.* permettre. *allow, permit*.
gima ki ngun; le gey *v.* chanter. *sing*.
gimi *n.f.* amour. *love (n)*.
gin ka *v.* répondre. *answer, reply (v)*.
gin ka; zi *v.* accepter, recevoir. *accept, receive*.
girim *n.f.* femelle (sexe). *female (sex)*.
girim *n.f.* femme. *woman*.
girim; gin ti *n.f.* femme, épouse. *wife*.
girim ti fago *n.f.* première femme. *principal wife, first wife*.
girim ti ngri *n.f.* femme stérile. *barren woman*.
girim ti su *n.f.* co-épouse. *fellow-wife*.
girk'e *v.* frotter. *rub*.
gla *v.* brûler légèrement, roussir. *singe*.
gla *v.* brûler (intransitif). *burn (intr)*.
goro *n.m.* noix de kola. *cola nut*.
goro *n.f.* sommet, cime. *summit, highest point*.
gow *adv.* toujours. *always*.
gow a bluwe *n.m.* sorcier. *sorcerer (male)*.
gow gow *n.f.* autrefois, temps d'antan. *olden times*.
gow ti giram *n.f.* sorcière. *witch (female)*.
gowsin *n.f.* sorcellerie. *witchcraft*.
gra *v.* trainer. *drag*.
gra ms'ake da tin *v.* chanceler. *stagger*.
grogro *n.f.* teigne. *ringworm*.
growun; gurowun *n.pl.* agriculture. *agriculture*.
guli *n.* grotte. *cave*.
gulzi *n.m.* aire de battage. *threshing-floor*.
gura *v.* cultiver. *cultivate*.
gurguma *n.f.* chameau. *camel*.
guru *n.m.* campement. *camp, encampment*.
gwagwa *n.m.* bosse. *bump (n)*.
gwagwa *n.f.* bosse (de vache). *hump (of cow)*.
gwam *v.* se taire, (être) silencieux. (*be*) *silent*.
gwara *v.* échouer. *fail*.

Gh - gh

ghara *n.f.* guerre. *war*.
ghaya *n.f.* honte. *shame (n)*.
ghaya *n.* peinture. *paint (n)*.
ghayakizi *n.* mouvement. *movement*.
gheimi *n.f.* pitié, compassion. *pity (n)*.
ghesin *n.f.* vol. *theft*.
gheywan *n.pl.* groupe d'âge. *age-group*.
ghil; so *v.* bouger, se déplacer. *move*.

ghila *v.* frapper avec un marteau. *hit with a hammer*.
ghila *v.* abattre (un animal). *slaughter, kill (animal for butchering)*.
ghila *v.* tuer. *kill, murder*.
ghila si o; ga si o *v.* faire un clin d'œil. *wink (eye)*.
ghili *n.f.* grain (de maïs). *kernel (of corn, maize)*.
ghili n ghawe *n.m.* cabri, chevreau. *kid*.

ghili nawe ti ms'iki *n.f.* orteil. *toe*.
ghili ngure *n.f.* intestins. *intestines*.
ghili shiyan *n.f.* fruit. *fruit*.
ghin *v.* créer. *create*.
ghin *v.* faire, agir. *act, do*.
ghin dawa *v.* travailler. *work (v)*.
ghin dawa r tamo *v.* travailler à la menuiserie.
work wood (v).
ghin (dar) kuladfi *v.* rendre lisse, lisser. *make smooth*.
ghin dar ti ya kirgale *v.* durcir. *harden*.
ghin (dar) ti ya kwarkwadfi *v.* amollir.
soften.
ghin (dar) wari *v.* blesser (un animal). *wound (animal)*.
ghin hormo *v.* respecter. *respect (v)*.
ghin jafan *v.* faire mal. *give pain, hurt*.

ghin kan lambo *v.* avoir besoin. *need (v)*.
ghin kinasar *v.* réussir. *succeed*.
ghin (ni) dawa *v.* servir. *serve*.
ghin (ni) jiba *v.* punir. *punish*.
ghin (ni); val ho *v.* exorciser. *exorcise*.
ghin saka *v.* tisser. *weave*.
ghin sulu *v.* régler une dispute. *settle dispute*.
ghin (tan) virhame *v.* rendre rugueux. *make rough*.
ghin (tan) we *v.* enseigner. *teach*.
ghin wadaga; kan kazab *v.* calomnier.
slander (v).
ghine *n.f.* insulte. *insult (n)*.
ghirni *n.m.* palais (de la bouche). *palate*.
ghrey *n.pl.* salive. *saliva*.
ghunni *n.m.* pénis. *penis*.

H - h

ha amshi *v.* parler. *speak, talk*.
ha go he *n.f.* le dessus, le haut. *top*.
hakim *v.* gouverner, dominer. *rule over, dominate*.
hak'ak'a *n.f.* mâchoire. *jaw*.
hal kan *n.f.* réputation. *reputation*.
halbo *n.m.* chaussure. *shoe*.
halga *n.f.* bague, anneau (de doigt). *ring (finger)*.
hank'u; veres' *n.f.* pus. *pus*.
haraza; hulk'un *n.f.* larynx, pomme d'Adam.
voice box, larynx, Adam's apple.
hasan *n.m.* étang. *pool*.
hasan; mazagwan *n.* vallée. *valley*.
hasan (shia) *n.m.* fossé, rigole. *ditch*.
hatin *adv_loc.* sous. *below*.
he; ka *v.* pondre (œuf). *lay (eggs)*.
henk'i *n.f.* hameçon. *fishhook*.
henk'wi *n.m.* sein (mamelles). *breast*.
henk'wi a *n.m.* régime (de bananes). *regime (of bananas)*.
hi o *v.* jeter. *throw away*.
hi ka *v.* accrocher. *hang up*.
hi ka sim *v.* écouter. *listen*.
hi kwa *v.* chanter (p.ex. coq). *crow (as a rooster) (v)*.
hi mate *v.* entourer. *surround*.

hi mate *v.* contourner. *go round*.
hi mate *v.* clôturer. *fence in (v)*.
hi mpale *v.* planer. *soar*.
hi nk'ir; pia o *v.* égratigner, érafler. *scratch (v)*.
hi (ri) kalam *v.* menacer. *threaten*.
hi wakinawa *v.* annoncer. *announce*.
hidis *n.pl.* rein. *kidney*.
hin dodona *v.* balancer. *swing (v)*.
hin liman *n.* (être) riche. *(be) rich*.
hingi a skwale *n.m.* four de potier. *potter's kiln*.
hingi; misili *n.m.* foyer. *fireplace*.
hirs'i; traska o *v.* entailler, taillader. *slash*.
hlawo *v.* éteindre. *quench, extinguish*.
ho;; dado *v.* redresser, rendre droit. *straighten*.
ho s'ake e *n.f.* pas (de pied). *footstep*.
hose *n.f.* avant-bras. *forearm*.
hube *n.m.* pantalon. *trousers*.
hudal *n.m.* cuisse. *thigh*.
hujul; cow cow *n.* anneau de cheville. *ankle ring, bangle*.
hukum; barie *n.m.* punissement, pénalité. *penalty, punishment*.
hwabi *v.* chuchoter. *whisper (v)*.

I - i

i e *v.* se renverser, chavirer. *capsize*.
i gaga da kir taman *v.* marchander, débattre le prix. *haggle, negotiate a price*.
i ki tin; sa tin *v.* renverser, terrasser. *knock down*.

i kin o; fra kin *v.* échapper, s'évader. *escape*.
i mate *v.* mélanger. *mix (v)*.
i nia; zi nia *v.* décider. *decide*.
i ns'afi mate *v.* embrasser, donner un baiser. *kiss*

(v).
i ns'afi mate v. faire l'amour. *copulate, have sexual intercourse.*
i pia l so v. se séparer, se détacher. *separate (intr), become separated.*
i (ri) noyt v. montrer. *show.*
i (ri) tama v. promettre. *promise (v).*
i rim tin; i kadī zi tin v. dégoutter, égoutter. *drip.*
i sadī ngir hasra libra v. enfiler (une aiguille). *thread (needle) (v).*
i sin ki mate v. se mettre d'accord. *agree.*
i songi v. bouillir à déborder. *boil over.*
i, tan pro. ils, eux (humain). *they (human).*
i vas; tiyan n.m. enflure. *swelling.*
i yo v. saisir, arracher. *snatch.*
i zi ngir mate v. enchevêtrer, embrouiller. *tangle*

(v).
ibo v. ourler. *hem (v).*
il vo o v. ruminer. *ruminare, chew cud.*
inta gheiwane n. initiation (hommes). *initiation (male).*
intaye n.f. échange (de marchandises). *exchange (of goods).*
ise sow; smo n. barrage de poissons. *fish dam.*
isin v. voler (dérober). *steal.*
ishak adv. seulement. *only.*
itage n.f. Nord. *north.*
iya; mi tirin n.f. mère. *mother.*
iya ti skwe n.f. belle-mère. *mother-in-law.*
iye v. couler, sombrer. *sink (v).*
iye; ya komo adj. (être) féroce. *(be) fierce.*
izin n. accord. *agreement.*

f - i

i ka angal v. remarquer, s'apercevoir. *notice (v).*
ifkse; pia ghilim v. se retourner. *turn round (intr).*
ilgim (magrigri) v. effrayer. *frighten.*
ilgim (magrigri) v. effrayer. *frighten.*
inti; owuni interrogative. lequel? *which?*
irgwase n.f. petite amie, fiancée. *girlfriend.*
irvi n.m. cœur. *heart.*
irvi a ge v. apaiser. *appease, pacify.*

irvi a ge v. se calmer. *calm (oneself).*
irvi na kwafkine n. nausée. *nausea.*
irvi na vla v. palpiter, battre (cœur). *palpitate (of heart).*
is'ika li v. serrer. *tighten (tr).*
izgi man v. enlever, sortir (d'un récipient). *take out (from container).*

J - j

janga adj. loin, éloigné. *far.*
jape n.f. (être) bleu. *(be) blue.*
ji n.m. corps. *body.*
ji am v. puiser (l'eau). *draw water.*
ji engo v. déféquer, chier. *defecate.*
ji kure v. uriner. *urinate.*
ji mate v. rassembler, ramasser. *gather.*
ji ndafo v. transpirer. *perspire, sweat.*
ji (ri) ghine v. insulter. *insult (v).*
ji ti swe n.m. petit déjeuner. *breakfast.*
ji vas se; ke vas v. haleter. *pant.*

jiguri n.pl. nuque. *nape of neck.*
jil n.m. famille. *family.*
jil n.f. clan. *clan.*
jim v. manger. *eat.*
jim mate v. mâcher. *chew.*
jiman n.f. démangeaison. *itch (the itch).*
jimi n.f. aliments, nourriture. *food.*
jire n.f. vérité. *truth.*
jo da kir zo ku v. défendre. *defend.*
jo; hi so tal v. (être, se tenir) debout. *stand.*

K - k

ka he; i tin v. semer, planter. *sow, plant.*
ka ji wa ki mate (aram) v. s'étrangler. *choke.*
ka ka v. tenir. *hold.*
ka (kan); gra (ri) v. soutenir. *support.*
ka kir awu v. (être) fumé. *(be) smoked.*
ka (maba) v. raconter (un conte). *tell, recount*

(story).
ka mate v. envelopper. *wrap up.*
ka o v. enrouler. *coil (rope) (v).*
ka o v. perdre. *lose (tr).*
ka o; ka v. récolter, déterrer (ignames). *harvest, dig up (yams).*

ka o; raha v. (être) perdu, égaré. (*be*) *lost*.
ka shi v. saisir, attraper. *seize*.
ka tin v. se renverser (par le vent). *blow down*.
ka tin v. tomber. *fall (intr)*.
ka toki ngul v. suivre les traces (d'un animal). *track (v)*.
ka (wahi) v. chercher des fagot. *fetch (firewood)*.
ka zigi v. (être) fiancé. (*be*) *engaged, (be) betrothed*.
kabri n.f. tombe, tombeau. *grave*.
kađe num. quatre (4). *four (4)*.
kađe he v. couler goutte à goutte. *trickle (v)*.
kađi gey v. fredonner, chantonner. *hum (v)*.
kađi ri o v. conseiller. *advise*.
kađi zi tin; sam v. fuir, s'échapper (liquide). *leak (v)*.
kaga n.f. tronc (d'arbre). *trunk (of tree)*.
kaga n.m. souche. *stump*.
kaga; barbar n.f. bûche, rondin, bille. *log*.
kaishi n.m. graisse. *fat*.
kajam v. écorcher (peau d'animal). *skin (animal) (v)*.
kajam n.m. peau (d'animal). *hide (of animal)*.
kajam a ga malao adj. (être) déprimé, abattu. (*be*) *depressed (emotional state)*.
kajam a ji nzrak'we n. ride (sur la peau). *wrinkle (on skin)*.
kajam a se awu n. fièvre (non-paludéenne). *fever (not malaria)*.
kajam ghasghasi n. contusion, bleu. *bruise (n)*.
kakaburi n.m. personne sénile. *senile person*.
kakai n. ancêtre. *ancestor*.
kakir num. trois (3). *three (3)*.
kakir num. (être) troisième. (*be*) *third*.
kako n.f. tige (de maïs, de mil). *stem, stalk (of maize, millet, etc.)*.
kako n.f. épi (de maïs). *corn cob*.
kako (ya s'agi din savi) n.m. chaume. *thatch (n)*.
kal v. caqueter (p.ex. poule). *cackle (as of chicken)*.
kal kal adj. (être) à niveau, de niveau. (*be*) *level*.
kala kala adj. (être) différent. (*be*) *different*.
kalkuka n.f. baobab. *baobab tree*.
kamaro n.f. bambou. *bamboo*.
kamburwa n k'or n.f. chat. *cat*.
kamburwa n na n.m. chat sauvage, fauve. *wild cat*.
kan num. dix (10). *ten (10)*.
kan din kađe num. quatorze (14). *fourteen (14)*.
kan din kakir num. treize (13). *thirteen (13)*.
kan din katol num. dix-sept (17). *seventeen (17)*.
kan din kico num. douze (12). *twelve (12)*.
kan din nork'e num. dix-neuf (19). *nineteen (19)*.
kan din s'igidi num. onze (11). *eleven (11)*.
kan din sheshi num. quinze (15). *fifteen (15)*.

kan din vrekade num. dix-huit (18). *eighteen (18)*.
kan din vrekakir num. seize (16). *sixteen (16)*.
kan maskra adj. (être) fier. (*be*) *proud*.
kan tama v. faire semblant. *pretend*.
kangai n.f. paludisme (la fièvre). *malaria (fever)*.
kanglumo n.m. ail. *garlic*.
kankulum n. motte (de terre). *clod*.
kankulum; bef n.f. motte. *lump (clay, mud)*.
kao adv. encore. *again*.
kapi n.m. arc (de chasse). *bow (hunting)*.
kara n. phlegme. *phlegm*.
karo interrogative. combien? *how many?*
kasa kasa n. hochet (instrument de musique). *rattle (musical instrument)*.
kasasei n.f. taxe, prix des témoins lors d'un achat. *tax (n)*.
kasi ghrey o v. cracher plusieurs fois. *spit repeatedly*.
kasku n.m. marché. *market (n)*.
kasumu n.f. vêtements, habits. *clothes*.
kashagar n.f. épée. *sword*.
kashia n.f. circoncision (hommes). *circumcision (male)*.
kashia n.f. excision (femmes). *excision (female)*.
katamburu n.f. antilope. *antelope*.
katol num. sept (7). *seven (7)*.
kauram n.f. chapeau. *hat*.
kaushu n. caoutchouc, latex. *rubber*.
kaw v. rallonger. *lengthen*.
kawa e v. pagayer. *paddle (v)*.
kay n. tortue marine. *turtle (water)*.
ke jire daro adv. vraiment, réellement. *really*.
kel kel n.m. carton, boîte. *box*.
ki tin; ki e v. rester, demeurer. *remain, stay*.
kico num. deux (2). *two (2)*.
kighe adj. (être) vieux, ancien. (*be*) *old (not new)*.
kiti n.f. poisson. *fish*.
kizu n.f. demain. *tomorrow*.
kizu ro so n.f. après-demain. *day after tomorrow*.
ki; a ha ka v. éviter. *avoid*.
ki ga v. écraser. *crush (tr)*.
ki ga v. moudre. *grind*.
ki ghilim; ki kla saka; ki se; ki le v. défricher (la terre pour planter). *clear (land for planting)*.
ki ghirki v. ronfler. *snore*.
ki he v. desserrer, relâcher. *loosen*.
ki ilgi v. domestiquer, apprivoiser. *domesticate, tame*.
ki ley n.m. van. *winnow (n)*.
ki; vidí v. frapper, battre (avec la main). *hit, strike (with hand)*.
ki ya; s'eku; s'elu adj. (être) seul, solitaire. (*be*) *alone*.

kibara

kibara *adj.* stérile, improductif (terre). (*be*) barren (*of land*).

kibara; mandali *n.* clairière. open place, clearing.

kile zul *v.* manger les prémices. eat first of new crops.

kimatin *n.m.* tomate. tomato.

kimba *v.* traire (vaches, chèvres). milk (cows, goats) (*v*).

kimdi *n.f.* aujourd'hui. today.

kin *pro.* tu, toi. you (*sing.*).

kir plan *n.m.* côte, littoral. seashore.

kir voo *n.f.* crainte. fear (*n*).

kirba ge *n.f.* lèvre. lip.

kirbit; kajam *n.m.* peau (d'homme). skin (*of man*).

kirbit; verver *n.m.* peau, pelure (de fruit). skin (*of fruit*).

kirfudu *n.f.* voirie, poubelle. garbage dump.

kirgale *adj.* (être) dur. (*be*) hard.

kirge *adv-temp.* maintenant. now.

kiri; salbibi *n.* bracelet. bracelet.

kirkim *v.* goûter. taste.

kise *n.m.* moisson, récolte. harvest (*n*).

kiskir; ululu *n.f.* panier, corbeille. basket.

kla hik'i *n.f.* hoquet. hiccough (*n*).

kla hik'i *v.* hoqueter. hiccough.

kla (we) ge *v.* picorer. peck (*tr*).

klaho *adj.* (être) léger. (*be*) light (*not heavy*).

kle *n.m.* chien. dog.

kle kinji *n.f.* chenille. caterpillar.

klo *n.m.* mare. waterhole.

klos *n.m.* temps chaud. hot weather.

ko *n.f.* tête. head.

ko he *v.* étaler (maïs). spread out (*maize*) (*tr*).

ko r garu *n.* toit. roof.

ko r ghilawun *n.f.* maux de tête. headache.

ko sare man; a ji *v.* montrer les dents. bare, show (*teeth*).

ko ti swan (kla di ri) *v.* avoir le vertige. (*be*) dizzy.

koco *n.m.* escargot. snail.

kokoli *n.m.* margouillat. agama lizard (*red-headed*).

kokontro *n.m.* carquois. quiver (*n*).

koli *n.f.* voix. voice.

koli *n.f.* gorge. throat.

kolji *n.m.* arachide. groundnut.

kolo *n.f.* cheville. ankle.

kor si; kirbit da kor se *n.m.* paupière. eyelid.

koro badra *n.f.* zèbre. zebra.

kotto *n.f.* là. there.

koy *v.* sécher. dry (*intr*).

kudo *n.f.* poussière. dust.

kuduba *n.f.* discours. speech, discourse.

kuduge *n.f.* grenouille. frog.

kwalam; kampado; ms'ali

kugu *n.* colombe. dove.

kugu; kugu der masar *n.f.* pigeon. pigeon.

kukunar; balagh *n.m.* jeune homme. young man.

kukunar; irgwase *n.m.* (être) jeune. (*be*) young.

kukunar; ka dar zigi *n.m.* petit ami, fiancé. boyfriend.

kuladi *adj.* (être) lisse. (*be*) smooth.

kulam *v.* bouillonner (l'eau). bubble up, boil (*water*).

kulam *v.* bouillir (la nourriture). boil (*food*).

kulam e *v.* couler. flow.

kulam e *n.f.* courant. current (*river, stream*).

kuldi *v.* polir, cirer. polish.

kule *n.m.* filet de pêche, "épervier". fishing net.

kule *n.m.* filet de chasse. hunting net.

kulum *n.m.* front. forehead.

kulum; ze *v.* (faire) cuire, cuisiner. cook (*v*).

kumutu *n.f.* menton. chin.

kumutu ti ms'iki *n.f.* talon. heel.

kungu *n.f.* crochet. hook (*n*).

kunguli *n.m.* tambour moyen. medium drum.

kur *n.m.* pierre. rock.

kur *n.m.* montagne. mountain.

kur *n.m.* meule inférieure. lower grinding stone.

kur a i gada we *n.m.* pierre à moudre. grinding stone.

kure *v.* gratter, racler. scrape (*v*).

kure *n.pl.* urine. urine.

kure (ge) *v.* ronger. gnaw.

kure san (jikan) *n.* molaire. molar tooth.

kurgum *adj.* (être) jaune. (*be*) yellow.

kurgun *n.m.* médicament, remède. medicine.

kurnuki *n.m.* grand abri. large shelter.

kurnuki *n.f.* abri. shelter (*n*).

kursi *n.f.* chaise. chair.

kururun da kir mi tirin *n.m.* oncle maternel. mother's brother (*uncle*).

kururun da kir pa kirin *n.m.* oncle paternel (plus âgé que le père). paternal uncle (*older than father*).

kusku *n.* poulet. chicken.

kusku *n.f.* poule. hen.

kuskur *n.m.* coq. rooster (*cock*).

kusum *n.m.* souris. mouse.

kusum a na *n.m.* rat. rat.

kutu *n.* chagrin, peine. sorrow (*n*).

kwa *n.f.* bruit, son. noise, sound (*n*).

kwa kwabi *n.* brûlure. burn (*n*).

kwafe *n.* labret. labret, lip plug, lip disk.

kwafe ti ko *n.f.* crâne. skull.

kwalam *n.f.* caillou. stone.

kwalam; kampado; ms'ali *n.f.* pot (en métal). metal pot.

kwalgwan *n.f.* douche. *bathing place.*
kwalgwan *n.f.* W.C. *toilet.*
kwalgwan *n.f.* latrine, toilette. *latrine, toilet.*
kwam o *v.* attraper (un objet dans l'air). *catch*
(object in air).

kwarkwadi *adj.* (être) mou. *(be) soft.*
kwatal *n.f.* crinière. *mane.*
kwi *v.* (être) sec. *(be) dry.*
kwi *v.* tarir, évaporer. *dry up, evaporate.*

K' - k'

k'ama *n.m.* (être) méchant. *(be) wicked.*
k'atruk'e; wada *n.m.* nain. *dwarf.*
k'aza *v.* éructer, rôter. *belch.*
k'ima o *v.* cacher. *hide (tr).*
k'irhaw *n.* bol, assiette creuse. *bowl.*
k'lik'li; ghin; pledu; tel *adj.* (être) brillant,
vif. (be) bright.

k'omo he *v.* plier. *fold.*
k'omo se *n.m.* courbe. *bend, crook, curve (n).*
k'ulvan *n.f.* aisselle. *armpit.*
k'urwas *adj.* (être) rond. *(be) round.*
k'walo *n.f.* sécheresse, famine, disette. *drought,*
famine.

L - l

la *v.* cueillir (le miel). *harvest, collect (honey from*
hive).
la go *v.* remuer. *stir.*
la hadisha *v.* éternuer. *sneeze (v).*
la ham *v.* bâiller. *yawn.*
la ka ko yi *v.* se souvenir, se rappeler. *remember.*
la (kan) barka o *v.* maudire. *curse (v).*
la koli gay *v.* hurler, parler fort. *shout (v).*
la; ler *v.* écorcer, enlever (l'écorce). *strip off (bark).*
la li di li ko *v.* couvrir. *cover (v).*
la li wurs'i *v.* décorer. *decorate.*
la mbari *n.f.* plainte. *complaint.*
la o *v.* ouvrir (une porte). *open (door).*
la o *v.* ouvrir (un carton). *open (box) (v).*
la o (ghili); ga ense *v.* éclore. *hatch.*
la o; ka o; ims'i *v.* transplanter, repiquer.
transplant.
la (ri) gay *v.* élever, réhausser. *raise, elevate.*
la (ri) o *v.* élever (un enfant). *bring up (a child).*
la (ri) sede gay *v.* faire signe de la main. *wave*
(hand as a greeting) (v).
labar *n.m.* nouvelles. *news.*
labe *n.* kapokier. *silk-cotton tree, kapok tree.*
ladfa ka *v.* aiguiser (couteau). *sharpen (knife).*
ladfi lugulugu *adj.* (être) gluant, poisseux. *(be)*
sticky.
lagar *n.f.* corne. *horn.*
lagwaro *n.* tambour qui parle. *talking drum.*
lagwaro *n.* grand tambour. *big drum.*
laghay *n.m.* lance (épée). *lance (spear) (n).*
laha *v.* ressembler. *resemble.*
lam *n.m.* rivière, fleuve. *river.*
lam a ji (ri) *v.* se noyer. *drown (intr).*
lan san *v.* lacerer, faire des élancements. *throb*

(with pain).
larusa *n.m.* mariage (cérémonie). *wedding*
(ceremony).
larusa *n.f.* mariée. *bride.*
lase *v.* se déshabiller. *undress.*
laye *v.* récolter (le maïs). *harvest (maize) (v).*
lbe *v.* (être) fatigué. *(be) tired.*
lbe *n.f.* fatigue. *tiredness.*
lbe; k'ilip *v.* (être) épuisé. *(be) used up.*
le *v.* (être) bon. *(be) good.*
le bel *v.* faire des scarifications, tatouer. *make*
(facial) incisions, tattoo.
le da ge *adj.* (être) bon (au goût), sucré. *(be) tasty,*
(be) sweet.
le ka *v.* se réjouir. *rejoice.*
le ka; wa ka *v.* vouloir, désirer. *want, desire (v).*
le lbe *v.* se reposer. *rest.*
le manisin *v.* mentir. *lie (v) (tell lies).*
le s'ei ge *v.* sourire. *smile.*
le zi kir di *v.* appuyer (contre), pencher. *lean (tr).*
lehe *n.f.* fer. *iron.*
lei ti barka o *n.f.* malédiction. *curse (n).*
lemun *n.f.* citron. *lemon.*
ler *n.m.* écorce (d'arbre). *bark (of tree).*
libra *n.f.* aiguille. *needle.*
lifo *n.m.* étincelle. *spark.*
lik'uraramalwa *n.m.* papillon. *butterfly.*
lik'uraramalwa o vade *n.* papillon de nuit.
moth.
lili; shi; kajam a si we *n.f.* bouton (sur la
peau). pimple.
ligam *n.m.* flamme. *flame.*
lik'in *adj.* (être) sale. *(be) dirty.*
liman *n.pl.* biens, possessions. *belongings.*

lingi *n.* parent, relation. *relative*.
lk'i *v.* pétrir. *knead*.
lo *v.* arriver. *arrive*.
lo *v.* venir. *come*.
lo ga e *v.* immerger. *immerse (v)*.
lo gala; ya zi o *v.* s'approcher. *approach (v)*.
lte ulio ye *n.* pousse, rejeton. *shoot*.

ludi *n.f.* pays. *country, ethnic area*.
luku *n.m.* boubou. *robe (man's gown)*.
lutu *n.m.* temps. *time*.
luwan *n.f.* marche. *walk*.
luwan *v.* ramper (lézard). *crawl (lizard)*.
luwan; a vi car *v.* onduler, glisser. *slither (snake)*.

M - m

ma zali; balaw *n.* bébé. *baby*.
maal *n.m.* adulte. *adult*.
maal *n.m.* chef. *chief, headman*.
maba *n.f.* conte, histoire. *story (tale)*.
madam *n.* fouet. *whip*.
madfi *v.* se raser. *shave (v)*.
magazi *n.m.* frère aîné. *elder brother*.
magazi *n.f.* sœur aînée. *elder sister*.
magba (agume) *n.pl.* morve. *nasal mucus, snot*.
magla *n.f.* jambe. *leg*.
mago *n.f.* lièvre. *hare*.
magra *adj.* (être) courageux. *(be) courageous, (be) brave*.
magrigri *n.f.* peur. *fear*.
magwal *n.m.* pêcheur. *fisherman*.
maghai *n.m.* serpent. *snake*.
maghiram *n.* lézard. *lizard*.
maghor *n.* étranger (inconnu). *stranger*.
maghosin *n.m.* voyage. *journey (n)*.
maha *v.* jurer, prêter serment. *swear*.
mahawun *n.f.* serment. *oath*.
makas *n.m.* ciseau. *chisel (n)*.
malia *n.m.* océan, mer. *ocean, sea*.
malik'ak'aw *n.m.* caméléon. *chameleon*.
malim *n.* maître. *master*.
malua *n.m.* Dieu (être suprême). *God (supreme being)*.
malua *n.f.* dieu, fétiche (esprit). *god, fetish (spirit)*.
mam *n.f.* abeille. *bee*.
mam *n.f.* miel. *honey*.
mambi *n.f.* farine. *flour*.
mana *n.m.* sens, signification. *meaning (n)*.
mandari *n.m.* cauris. *cowrie shell*.
manisin *n.m.* mensonge. *lie (n) (falsehood)*.
mank'u *n.m.* bosse. *hump (of hunchback)*.
marim *n.m.* faucille. *sickle*.
maru *n.* rouille. *rust (n)*.
maruru *n.m.* argile de potter. *potter's clay*.
maruru *n.m.* argile. *clay*.
mas; zuru ti mas; kanar *n.* canard. *duck*.
masan swale *n.m.* mille-pattes. *centipede*.
masgwe *n.f.* nasse. *fish trap*.
mashekwa *n.m.* sorgho (saison sèche). *sorghum*

(*dry season*).
matabis *n.f.* cadeau, don. *gift*.
mati *adj.* (être) mort. *(be) dead*.
mato *v.* mourir. *die*.
mawa *n.f.* sage-femme, accoucheuse. *midwife*.
mawu *n.f.* rosée. *dew*.
mazesin *adv_loc.* entre. *between*.
mazi *n.m.* hyène. *hyena*.
mbasim *n.* veuve. *widow*.
mbasim *n.* veuf. *widower*.
mbasim *n.f.* femme célibataire. *spinster*.
mbasim *n.m.* célibataire (homme). *bachelor*.
mbeigu (grin) *n.* citrouille, courge. *pumpkin*.
mbezwe *n.m.* frère cadet. *younger brother*.
mbezwe *n.f.* sœur cadette. *younger sister*.
mbildi *n.f.* cicatrice. *scar*.
mbilla *n.f.* magie. *magic*.
mbori *n.m.* âne. *donkey*.
mba zeï *n.* huile de palme. *palm oil*.
mbarda *n.m.* grande houe. *big hoe*.
mfi *n.m.* huile. *oil*.
mfi a shifo *n.m.* moelle. *bone marrow*.
mfiyo *n.f.* mil (saison de pluies). *millet (rainy season)*.
mbil *n.* tendon. *tendon*.
mbil *n.m.* racine. *root*.
meite; bir mti *n.m.* cadavre. *corpse*.
membas'a *n.* vague. *wave*.
men kure *n.f.* vessie. *bladder*.
meres'i *n.m.* cerveau. *brain*.
mezizi *n.m.* porc-épic. *porcupine*.
mi rin *n.pl.* parent (père ou mère). *parent*.
mia *num.* cent (100). *hundred (100)*.
mia kade *num.* quatre cents (400). *four hundred (400)*.
mia kakir *num.* trois cents (300). *three hundred (300)*.
mia kico *num.* deux cents (200). *two hundred (200)*.
mia sheshi *num.* cinq cents (500). *five hundred (500)*.
migan *n.m.* forgeron. *blacksmith*.
migansin *n.m.* le forger. *smithing*.
migo bilim *n.pl.* tout le monde. *everybody*.

migo r a na *n.m.* habitant de la brousse, campagnard. *bush dweller.*
migo r a wo *n.* habitant, résident. *inhabitant, resident.*
migo shi *pro_indef_pl.* d'autres (messieurs). *other (men).*
migo shi *pro_indef_pl.* quelques (messieurs). *some (men).*
mismar *n.m.* clou, pointe. *nail (n).*
mizan a swe *v.* sonner (une cloche). *ring (bell) (v).*
mizan; beibei *n.* cloche. *bell.*
mi ga sawo *v.* passer le temps. *spend time.*
mi tirin ti giram *n.f.* tante paternelle. *father's sister (aunt).*
mi tirin ti giram *n.f.* tante maternelle. *mother's sister (aunt).*
mi ya di mate *adv.* (être) ensemble. *(be) together.*
milas *n.f.* jaune d'œuf. *yolk (of egg).*
milge *n.* orphelin. *orphan.*
milim; milmo; buso *n.m.* grenier. *granary.*
min gili; bir liman; bir di *n.* (un) riche. *rich man.*
mindawe *n.m.* varan aquatique. *water lizard.*
mindawe (ms'awe) *n.f.* varan. *monitor lizard.*
mingle *n.f.* chaux. *lime, whitewash.*
mir skwale *n.m.* potter. *potter.*
mirga *n.f.* deuil. *mourning.*
mirge *n.m.* crocodile. *crocodile.*
mirkini (made) *n.f.* (graines de) sésame. *sesame seed.*
miskabi *n.f.* nœud. *knot.*
miskor *n.m.* esclave. *slave.*
miti *n.f.* (la) mort. *death.*
mo *NEG.* ne...pas. *not.*
moghon *n.m.* poison (sur une flèche). *poison (on arrow).*
moghoyo *n.f.* couteau. *knife.*
mpala *n.f.* bras. *arm.*
mpilio; paria *n.f.* calebasse. *calabash.*
msar *n.m.* hache. *axe.*

msidiki *n.f.* girafe. *giraffe.*
msika *v.* pousser. *push.*
msilim *n.m.* dette. *debt.*
msun (ni); ghin (ni) sirka *v.* ensorceler. *bewitch.*
ms'ako *v.* se disputer. *argue.*
ms'ako; irvi a so *v.* (être) fâché, en colère. *(be) angry.*
ms'akwan *n.m.* argument, dispute. *argument.*
ms'akwan *n.m.* querelle. *quarrel.*
ms'al *n.m.* écaille. *fish-scale.*
ms'al a fago *n.* poils du pubis. *pubic hair.*
ms'al a gi se *n.m.* cil. *eyelash.*
ms'al a kajam *n.* pelage, fourrure. *fur.*
ms'al a ko *n.m.* cheveux (de tête). *hair (of head).*
ms'al a kor se *n.m.* sourcil. *eyebrow.*
ms'al a kumutu *n.f.* barbe. *beard.*
ms'al; jemaou *n.m.* poil. *hair.*
ms'aze *n.* ulcère. *ulcer.*
ms'eri *n.m.* chauve-souris. *bat.*
ms'eri a dumo *n.m.* roussette (grande chauve-souris). *fruit bat.*
ms'igyan *n.f.* scorpion. *scorpion.*
ms'iki ta zi (ri) *v.* trébucher, broncher. *stumble.*
ms'iki ti halbo *n.m.* pied. *foot.*
ms'iji *n.m.* mouche. *fly (n).*
mshi *v.* nager. *swim.*
mshishi *n.f.* balai. *broom.*
mti *v.* ramper, marcher à quatre pattes. *crawl.*
mu *pro.* nous (incl.). *we (incl.).*
mudugamsin *n.f.* pâturage. *pasture (n).*
mukuni *n.m.* grêle. *hail.*
mulgwam; zumbu *n.m.* poing. *clenched fist.*
mzale *n.m.* frontière (de pays). *frontier (of ethnic area).*
mzale *n.m.* borne (d'un champ). *boundary (of field).*
mzar *n.f.* prostituée. *prostitute.*
mzoghor *n.m.* clitoris. *clitoris.*

N - n

na *n.m.* ferme. *farm (n).*
na *n.m.* champs. *fields.*
na gay *adj.* (être) haut. *(be) high.*
na; guru *n.f.* brousse, campagne. *bush country, rural area.*
na la ngun *v.* suggérer, laisser supposer, impliquer. *imply.*
na tin *adv_loc.* (être) bas. *(be) low.*
nafar; jil *n.f.* tribu. *tribe.*
naha *v.* (être) mûr, mature. *(be) mature.*

naha *v.* protéger par fétiche. *protect by charm.*
naha *v.* (être) mûr (fruit). *(be) ripe.*
naha mo; we zirghi *adj.* (être) non-mûr, vert. *(be) unripe.*
nahas; ngermi; sifin *n.f.* cuivre. *copper.*
nana salka *n.f.* cafard. *cockroach.*
nati ghin zi da ka *adv_temp.* souvent. *often.*
ndale *n.* affaire, palabre. *affair, palaver.*
ndale (piayi ti mani) *v.* causer. *chat (v).*
ndirbe *n.f.* boue. *mud.*

ndow *n.* le moi. *self.*
ndow *pro.* je, moi. *I.*
ndurgu *n.m.* alcool (général). *alcohol (general).*
ndirma *n.m.* iule, mille-pattes. *millipede.*
nfe dinka dar *n.* viol. *rape.*
nfe (ghara) *v.* se battre, (être) courageux. *fight, (be) courageous.*
nfe (ghara) *v.* se battre, combattre. *fight.*
ngadal *n.* imbécile, idiot. *stupid person.*
ngade *n.f.* côte. *rib.*
ngaghi *n.m.* corbeau. *crow.*
ngal nio *v.* concevoir. *conceive.*
ngali *n.m.* manioc. *cassava.*
ngasin *n.* vie. *life.*
ngimo *n.f.* faim. *hunger.*
ngiso *n.f.* midi. *noon.*
ngi *v.* voir. *see.*
ngi hálé *adj.* (être) brun. *(be) brown.*
ngi; me *n.* rhinocéros. *rhinoceros.*
ngi njiba *v.* souffrir. *suffer.*
ngi (ri) ge *v.* prendre soin (de quelqu'un). *look after.*
ngo *n.f.* endroit, lieu. *place.*
ngo r dawa rti migan *n.f.* forge. *forge (n).*
ngo r kabrian *n.f.* cimetière. *cemetery.*
ngo r kabrian *n.f.* lieu (spirituel) des morts. *place of the dead (spiritual).*
ngo r saname *n.f.* lieu des rites. *ritual place.*
ngo r sublu ya se ki mate *n.f.* carrefour. *crossroads, intersection.*
ngo ra *n.f.* ici. *here.*
ngul *n.f.* trace (des pas d'animal). *track (animal) (n).*
ngulman *n.f.* hanche. *hip.*
ngumaji *n.f.* chemise. *shirt.*
ngumur *n.m.* fête. *feast.*
ngun *n.f.* fond. *bottom.*
ngun *n.m.* estomac, abdomen (externe). *abdomen (external).*
ngun *n.f.* ventre (interne). *stomach (internal).*
ngun dage *n.f.* milieu. *middle.*
ngun ti bowun *n.m.* diarrhée. *diarrhea.*
ngun ti ded *n.f.* paume (de la main). *palm (of hand).*
ngun ti kuskú *n.f.* gésier. *gizzard.*
ngun ti ms'iki *n.f.* plante du pied. *sole.*
ngun ti yafan *n.f.* maux de ventre. *stomachache, upset stomach.*
nguruwa *n.m.* haricot. *bean.*
ngwafi *n.* (un) aveugle. *blind person.*
nghay *n.m.* cheveux blancs. *white hair.*
ng haya ka *v.* secouer. *shake (tr).*
nghey; mi sindik; mi sinde *n.m.* voleur. *thief.*
ng ho *n.f.* chèvre. *goat.*
ng hor *v.* aboyer (comme un chien). *bark (as dog) (v).*
ng hulvi *n.m.* taro. *cocoyam, taro.*

nia ka; nio *v.* lécher. *lick.*
nika *n.m.* mariage (pas la cérémonie), alliance. *marriage (not ceremony).*
nim *adj.* (être) frais. *(be) fresh.*
niya mi mzale *v.* (être) limitrophe. *border on (v).*
ni se mate *v.* se rassembler. *assemble, meet.*
ni zan di mate *v.* cohabiter. *cohabit (unmarried man and woman).*
ni zi di mate *v.* rencontrer. *meet.*
njarabi *v.* essayer. *try.*
njiba *n.f.* difficulté, détresse. *hardship, distress.*
nkas *n.f.* articulation, jointure. *knuckle, joint.*
nkilio *n.m.* tabouret. *stool.*
nkulfi *n.* estropié. *cripple (n).*
nkun *n.f.* testicule. *testicle.*
nkuraki *n.* massue. *club, cudgel.*
nkuraki *n.f.* marteau. *hammer.*
nk wabe *n.f.* inondation. *flood (n).*
nk waray *v.* frissonner, trembler. *shiver, tremble.*
nk waro *n.m.* héron. *heron.*
nkwi *adj.* sourd-muet. *deaf mute.*
nkwi *n.* (un) sourd. *deaf person.*
nk'abe *n.f.* sabot. *hoof.*
nk'adan *n.* piège. *trap (n).*
nk'adan a shi (ri) *v.* prendre au piège. *trap (animal) (v).*
nk'al *n.f.* échafaudage. *scaffolding.*
nk'al; gergere *n.f.* échelle. *ladder.*
nk'ir *n.m.* ongle. *finger nail.*
nk'ir *n.m.* griffe. *claw.*
nk'o *n.m.* hernie. *hernia.*
nk'o ka he *v.* apprendre. *learn.*
nk'o ka he *v.* imiter. *imitate.*
nk'ure *n.f.* nombril. *navel.*
nk'walan *n.* goitre. *goiter.*
no *n.f.* doigt. *finger.*
nork'e *num.* neuf (9). *nine (9).*
nswa *n.m.* bouillie. *pap, mushy food, gruel.*
ns'ansale; sublu a shitan *n.m.* fissure, fente. *crevice.*
ns'eri *n.m.* grillon. *cricket.*
ns'o: *n.m.* épine. *thorn.*
nshilu *n.* fourmi soldat. *army ant, soldier ant.*
nshilu *n.f.* fourmi. *ant.*
nshilu pale *n.m.* fourmi volante. *flying ant.*
nta he *v.* changer (tr), modifier. *alter, change (tr).*
nta se *v.* changer (intr). *change (intr).*
ntaku *n.f.* piquet. *peg (n).*
ntas; ntasi *n.f.* pou (de tête). *louse.*
ntilgo *n.f.* ciel. *sky.*
ntu *n.m.* agneau. *lamb.*
nturku *n.* crête. *crest.*
nturku ti kuskú *n.f.* crête (de coq). *comb (of rooster).*

nur; tarsin; awu *n.m.* lumière. *light*.

nvade *n.m.* nuit. *night*.

nzaghwar *n.pl.* fourche (d'arbre). *crotch (of tree)*.

nzrak'we *v.* (être) ratatiné, ridé, flétri. (*be*)

shrivelled, (be) wrinkled.

P - p

paba dumo *n.m.* pouce. *thumb*.

paba nk'ure *n.* vautour. *vulture*.

paba; pa kirin *n.m.* père. *father*.

paba skwe; iye i skwe *n.m.* beau-père. *father-in-law*.

pajar *n.f.* matin. *morning*.

pajare *n.f.* aube. *dawn*.

pakana *adj.* (être) chauve. (*be*) *bald*.

pala *n.f.* aile. *wing*.

palo *n.m.* poutre. *beam, rafter*.

palo; sarfanje *n.m.* planche. *plank (n)*.

pambuter *n.* pomme de terre. *potato*.

panjara *n.* Orion. *Orion*.

papa *n.f.* épaule. *shoulder*.

paraki *n.m.* coton. *cotton*.

penyi *n.* peigne. *comb (n)*.

petile *n.m.* lampe, torche. *lamp, torch*.

pi e dinka *v.* divorcer. *divorce (v)*.

pi e; wulti *v.* fondre. *melt (intr)*.

pia ho *v.* traverser. *cross (v)*.

pia ho *v.* couper. *cut (tr)*.

pia kaw; di tin *v.* diminuer (intr). *decrease (intr)*.

pia kaw; la kaw *v.* diminuer, réduire. *diminish*.

pia l ho; pia l so *v.* diviser, séparer. *divide,*

separate (tr).

pia lagham ho *v.* traverser (une rivière). *cross river*.

pia li ko *v.* raccourcir. *shorten*.

pia mbase *n.f.* culotte. *loincloth*.

pia (ri) madam *v.* fouetter. *whip (v)*.

pia (ri) ms'ilan *v.* donner des fessées. *spank (child)*.

pia sharia *v.* juger. *judge (v)*.

pia shi *v.* abattre (un arbre). *cut down (tree)*.

plam *n.* bord (de rivière). *river bank*.

ple to am *n.f.* gobelet, coupe, tasse. *cup*.

plelu *v.* briller. *shine*.

popo *n.m.* poumon. *lung*.

pori *n.f.* brouillard, brume. *fog*.

pow *adj.* (être) blanc. (*be*) *white*.

pra njape *n.f.* vierge. *virgin*.

pra njape; balagh *n.f.* jeune fille. *young woman*.

pubu *n.* insecte. *insect*.

punguli *n.f.* colline, monticule. *hill*.

pusa *n.f.* visage. *face*.

pute *n.f.* Ouest. *west*.

R - r

rgwa *v.* aider. *help*.

rim (ms'al) *v.* tresser (les cheveux). *plait, braid (hair)*.

rkim he *v.* mesurer. *measure (v)*.

S - s

sa *n.m.* bœuf. *ox*.

sa dagan (ya dagiri) *n.* bouvillon, bœuf châtré. *steer*.

sa e *v.* crépir. *roughcast*.

sa e; sa he *v.* coaguler. *coagulate, clot*.

sa he (nk'adan) *v.* tendre (un piège). *set (trap)*.

sa ho; sa o *v.* essuyer. *wipe*.

sa li ganga *v.* battre (tambour). *beat (drum)*.

sa li kico *num.* (être) deuxième. (*be*) *second*.

sa li ms'iki *v.* donner un coup de pied. *kick*.

sa li ms'iki li ge *v.* trébucher, buter. *trip*.

sa li vas; se dar *v.* gonfler, exploser. *blow up,*

inflate.

sa mate *v.* joindre, unir, relier. *join, put together*.

sa mate *v.* accumuler. *accumulate*.

sa ms'iki tin *v.* trépigner, taper du pied. *stamp (with feet)*.

sa r girim *n.f.* vache. *cow*.

sa (ri) anzo *v.* donner un coup (de coude). *poke*.

sa (ri) kinsan *v.* remercier. *thank*.

sa (ri) kinsan *v.* féliciter. *congratulate*.

sa (ri) moghoyo *v.* poignarder. *stab*.

sa (ri) vina *v.* louer (quelqu'un). *praise (s.o.) (v)*.

sa tin; sa (ri) bilim *v.* renverser, faire basculer.

tip over.

sa we ki zi v. s'enduire. *apply (ointment), besmear.*
sa zi ka n.f. tache, tacheture. *spot, speckle.*
saban v. laver (vaisselle, ustensiles). *wash utensils.*
saban v. laver (habits). *wash clothes.*
sabi v. laver. *wash (tr).*
sabi takwase v. s'essuyer (des excréments). *wipe off (excreta).*
sabi v. coudre. *sew.*
sabi; di tin v. rapiécer. *patch (v).*
sadak n. dot (pour la famille du mari). *dowry (for groom's family).*
sadak n.f. dot (pour la famille de la mariée). *brideprice (for bride's family).*
sadak n.f. sacrifice. *sacrifice.*
sadak n.f. funérailles (à l'occasion de la mort), obsèques. *funeral (at occasion of death).*
sade n.f. ficelle. *string (n).*
sadi n.f. fil. *thread (n).*
sadi n.m. fil. *wire.*
sage din tuman v. faire avancer à l'aide d'une perche. *push with pole (canoe, boat).*
sagum n.f. Sud. *south.*
sagwado n.f. brin (d'herbe). *blade (of grass).*
saka gam he v. biner. *hoe (v).*
saka klaha v. enduire. *smear (tr).*
sakar v. (être) soûl. *(be) drunk.*
sakay v. commencer. *begin.*
sala v. prier. *pray.*
sala (ri) o v. regarder. *look at.*
sali; ghila v. frapper, battre (avec un bâton). *hit, beat (with stick/spear).*
sali penyi v. se peigner. *comb (v).*
sali sede v. se battre les mains. *clap (hands).*
sali vas v. souffler dans (un cor). *blow (horn).*
sali vas v. souffler. *blow.*
sam; kade v. passer, filtrer, égoutter. *strain (food) (v).*
sama n.pl. pluie. *rain.*
sama ti dirsa n.m. pluie fine, bruine. *drizzle.*
sama ti mshi n.f. orage. *storm.*
sambude n.f. louche. *ladle.*
sanam n. vision (surnaturelle). *vision (supernatural).*
sanam n.f. augure, présage. *omen.*
sanam v. faire des offrandes aux morts. *make offerings to the dead.*
sanam; hijab n. fétiche, amulette. *charm (fetish) (n).*
sania n. musique. *music.*
sap ka v. attendre. *wait.*
sap ka v. attendre. *wait for.*
sapa n. arbuste, buisson. *bush.*
sapra n.f. porte. *door.*

sardin; jinene n.m. jardin. *garden.*
sare awu n.pl. braises. *embers.*
saso v. disparaître. *disappear.*
sava bonje; savi a bonje n.m. mauvaises herbes. *weeds.*
savan n.f. pintade. *guinea fowl.*
savi n.m. herbe. *grass.*
se v. lancer. *throw.*
se v. mordre, piquer (serpent). *strike (snake).*
se n.f. nœud (en bois). *knot (in wood).*
se v. boire. *drink.*
se amshie v. marmotter, boudier. *mumble, mutter, sulk.*
se (dar) v. éclater. *burst.*
se (dar) v. tirer (une arme). *shoot.*
se eni v. téter. *nurse, suckle (baby) (tr).*
se enzize tin v. s'agenouiller. *kneel.*
se ghaya n.f. (avoir) honte. *(be) ashamed.*
se (ghla) v. piquer. *sting (v).*
se huni huni v. grogner (d'effort). *grunt (from effort).*
se ka v. découvrir. *discover, uncover.*
se ka v. trouver. *find.*
se ka v. obtenir, recevoir. *get, obtain.*
se minjan v. chatouiller. *tickle (v).*
se ngal v. écoper (pirogue, bateau). *bale out (canoe, boat).*
se o ms'al v. se couper les cheveux, se coiffer. *cut (hair).*
se shiwu; se shuu v. siffler. *whistle (v).*
se taba v. fumer (tabac). *smoke (tobacco) (v).*
se vas v. respirer. *breathe.*
se wade v. péter. *break wind, fart.*
sed n.m. main. *hand.*
sed a arvi n.m. trompe (d'éléphant). *elephant's trunk.*
see svar n.f. fenêtre. *window.*
seine n.f. chiffon. *rag.*
seki wari v. se blesser. *hurt oneself.*
sen n.f. sable. *sand.*
sen talo gai n. plage. *beach.*
sen ti dami n.f. gravier. *gravel.*
sey ti wo n.f. langue, langage. *language.*
seykay n.f. commencement, début. *beginning.*
sgi silbo; si poro v. germer. *germinate.*
sizi n.f. jour. *day.*
si n.f. œil. *eye.*
si n.f. soleil. *sun.*
si nati lo man n.m. lever du soleil. *sunrise.*
si s'avare o v. jeter (ordures). *throw away (garbage).*
si ta kaduge; ta i e n.m. coucher du soleil. *sunset.*
sifgi n.m. bouc. *he-goat, billy goat.*

sile v. réparer. *mend, repair.*
silki n.f. étoile. *star.*
silki (kan) na gay n. splendeur, gloire. *splendor, glory.*
silki r a pajar n. étoile du matin (Vénus). *morning-star (Venus).*
silki ya to da shitan n.f. étoile filante, météorite. *shooting star, meteor.*
sim n.m. poignée, manche, anse. *handle.*
sim n.m. nom. *name.*
sim a shi n. foliole, feuille de palme. *leaf of palm, palm needle.*
sim; tobo n.m. oreille. *ear.*
simadi n.m. temps froid. *cold weather.*
sime n.pl. ouïes. *gill.*
sime i nini n.pl. légume, feuille. *vegetable.*
sime shiyan n.f. feuille. *leaf.*
simsimo n.m. hérisson. *cane rat, cutting grass, grass cutter.*
sin v. connaître, savoir. *know (sth. or s.o.).*
sin (bilam) v. envoyer en commission. *send (s.o. to do sth.).*
sin ka v. entendre. *hear.*
sin ka nikan la v. persuader. *persuade.*
sin ki dunia ti ya awu v. (avoir) chaud. *(be) hot (of person).*
sin ki kon v. (avoir) soif. *(be) thirsty, thirst (v).*
sin ki ni da kalam v. sentir. *feel (passive).*
sin ki njimo v. (avoir) faim. *(be) hungry, hunger (v).*
sin ki san v. (avoir) sommeil. *(be) sleepy.*
sindala n. enclume. *anvil.*
sir n.f. dent. *tooth.*
sir n.f. croc (de serpent). *fang (of snake).*
siredo; gi (ri) v. glisser. *slip.*
sirkir; movli n.pl. plume. *feather.*
sirpi; k'ilv e; bagu v. décortiquer (maïs). *husk (corn) (v).*
sise; so da san v. se réveiller. *wake up (intr).*
siso v. renverser, répandre. *spill (moving to and from).*
sisoo v. frire. *fry.*
sivak n.f. éventail. *fan (n).*
sivar n.m. lion. *lion.*
sivar a nk'waro n. flamand. *flamingo.*
ska ko o v. oublier. *forget.*
skadi v. boîter. *limp.*
skate (vale) n.m. poils, "barbe" (de maïs). *silk, hair (of maize).*
ske v. demander. *ask, request.*
skewun n.m. demande, requête. *request (n).*
ski n.m. sang. *blood.*
ski a kulam; ga zi v. saigner. *bleed.*
ski zi; pi v. (être) pourri, gâté. *(be) rotten.*

ski zi, pi, lemase, s'em v. pourrir, s'abîmer (aliments). *spoil (food) (intr).*
skidda v. détruire, gâter. *destroy, spoil.*
skim n.m. termitière. *termite hill.*
skle n.m. autruche. *ostrich.*
sko o; d'igi shi v. vanner. *winnow, throw in air (grain) (v).*
sko (r lud'i) n.f. marmite (en terre). *cooking pot (earthenware).*
sko r taba n.f. pipe à tabac. *tobacco pipe.*
sko rti table n. moule (poterie). *mold (pottery).*
skusin n.m. relation par mariage. *relative by marriage.*
skwa ho; skoyo v. mépriser. *despise.*
skwal n.f. chasse. *hunt (n).*
skwari n.pl. proverbe. *proverb.*
skwun; ulo a skwe n.m. beau-fils. *son-in-law.*
sk'e; s'aghay v. avaler. *swallow.*
so da gay v. se lever. *rise up (intr).*
so; dinga v. prendre congé. *say goodbye, take leave of.*
so; du v. quitter, partir. *leave (place).*
so gay v. monter (un cheval, chameau). *mount (horse, camel) (v).*
so ha la ko v. abuser. *abuse.*
so li ere; hi ere v. porter des vêtements. *wear clothes.*
so li ko v. monter, grimper. *climb, ascend.*
so o adj. (être) gâté, abîmé, ruiné. *(be) ruined, (be) spoiled.*
so tin v. descendre. *descend, go down.*
so vin; so li v. entrer. *enter, go in.*
sow n.m. enclos (de bétail). *cattle pen.*
sra he v. arranger, mettre en ordre. *arrange.*
sred'o adj. (être) glissant. *(be) slippery.*
su n.m. viande. *meat.*
su n.m. chair. *flesh.*
sublu n.f. canal, lit (de rivière). *channel.*
sublu n.m. chemin, route. *path, road.*
sublu a ya kico n.pl. bifurcation (de la route). *fork (in path).*
sudu v. émigrer, déménager. *move away, migrate.*
suwe v. siffler (serpent). *hiss.*
swa v. saluer. *greet.*
swa kusum n.f. mollet. *calf of leg.*
swa mawesih n.m. muscle. *muscle.*
sware n.pl. rêve. *dream (n).*
swe n.f. pleurs, gémissements, ululation. *wailing, ululation (at funeral) (n).*
swe v. pleurer. *cry, weep.*
swe v. pleurer, gémir, ululer. *wail, ululate (at funeral) (v).*

S' - s'

s'afi v. sucer. *suck*.
s'afu; ya ðik'urafe adj. (être) émoussé. (be) *blunt*.
s'age; rabe v. boucher. *stop up*.
s'ale n.f. sangsue. *leech*.
s'alka v. haïr, détester. *hate (v)*.
s'am (ni) v. envoyer (qqch à qqn). *send (sth. to s.o.)*.
s'ans'ale n.m. nageoire. *fin*.
s'ar n. tribut. *tribute*.
s'avare n.pl. ordures. *rubbish*.
s'avare n.m. coquille d'œuf. *eggshell*.
s'e yo v. essorer. *wring out*.
s'e yo v. presser. *squeeze*.
s'ei v. rire. *laugh*.
s'ei (cali); guntu n.f. morceau. *piece*.
s'ei ki mate adj. (être) serré. (be) *tight*.
s'em v. fermenter. *ferment (alcohol) (v)*.
s'ems'em adj. (être) acide, sûr, aigre. (be) *sour*.
s'ey v. (être) peu abondant. (be) *scarce*.

s'ey adv. peu (de). *few*.
s'ey adj. (être) petit. (be) *small*.
s'ia v. fendre, ouvrir avec un couteau. *cut open*.
s'ia has has v. fendre, couper en morceaux. *chop into pieces*.
s'ia ho v. déchirer. *tear (tr)*.
s'ie v. (être) déchiré. (be) *torn*.
s'iganti n.f. foie. *liver*.
s'igidi num. un. *one*.
s'igidi num. un (1). *one (1)*.
s'ighey v. gémir (de douleur). *groan (with pain)*.
s'iki n.m. bile. *bile, gall*.
s'iran s'iran n.m. suie. *soot*.
s'irin adj. (être) propre. (be) *clean*.
s'o r vade n.f. repas du soir. *evening meal*.
s'ors'or v. (être) étroit. (be) *narrow*.
s'ul o v. tordre. *twist*.
s'ul o v. tordre. *twist*.

Sh - sh

shak'a shak'a; hilvi n.f. ruche. *beehive*.
shamam n.f. melon. *melon*.
sharia n.m. loi. *law*.
sharia n.f. loi islamique, jugement. *Islamic law, judgement*.
sharia ta shi (ri) adj. (être) coupable. (be) *guilty*.
shawa n.m. sperme. *semen*.
sheshi num. cinq (5). *five (5)*.
shi n.m. air (respiré). *air (breathed)*.
shi v. prendre (un poisson). *catch (fish) (v)*.
shi v. arrêter. *stop*.
shi n.m. vent. *wind*.
shi n.f. arbre. *tree*.
shi v. tirer. *pull*.
shi: n.f. abcès. *abscess*.
shi a bo; vaska v. éventer. *fan (v)*.
shi a dono n.m. harmattan. *harmattan*.
shi; lafa ki zi v. étirer, tendre. *stretch*.
shi o v. verser. *pour*.

shi; se (san) v. mordre. *bite (v)*.
shi si v. éclipse (de soleil). *eclipse (sun)*.
shi; sko v. tirer. *pull*.
shi tedi (tid) v. éclipse (de lune). *eclipse (moon)*.
shia koye v. hésiter. *hesitate*.
shia li ko v. asperger. *sprinkle*.
shia; so n.m. seau. *bucket, pail*.
shie n.f. ombre. *shadow*.
shiran n.m. connaissance. *knowledge*.
shiran n.f. conscience. *awareness*.
shita n.f. piment, poivron rouge. *red pepper, hot pepper*.
shitare n.m. démon, esprit mauvais. *demon, evil spirit*.
shitare n.m. folie. *madness*.
shiyani sawe n.f. arbre épineux. *thorn-tree*.
shungu n.f. argent, monnaie. *money*.

T - t

ta kurir, ta ka pori n. moisissure. *mold (n)*.
ta si poro v. apparaître, pousser. *sprout (v)*.
ta zi ki v. s'appuyer (contre). *lean against (intr)*.

taba n.f. tabac. *tobacco*.
tabi (ri) e; sam e v. palper, tâter. *feel (active)*.
tadi n.m. astigot. *maggot (in rotten meat)*.

tadi a ngun *n.f.* ver intestinal. *intestinal worm.*
tadi; ntadi *n.f.* ver de terre. *earthworm.*
tadi doboye *n.f.* essaim. *swarm (n).*
tafi ghrey *v.* cracher. *spit.*
taku *n.f.* noyau. *stone, pit.*
taku pale o *v.* battre les ailes. *flap the wings.*
takwas *n.f.* fesse. *buttock.*
tak'wa *v.* vomir. *vomit (v).*
tal *v.* (être) droit. *(be) straight.*
tal; (a bo) jire *adj.* correct, (avoir) raison. *right, (be) correct.*
talo *v.* tailler. *carve.*
tama *n.* promesse. *promise (n).*
tama *n.f.* espoir. *hope (n).*
taman *n.f.* prix. *price.*
tambu *n.f.* vagin. *vagina.*
tamra ti wa *n.m.* collier. *necklace.*
tamra; tirki *n.m.* perle. *bead.*
tamra zi *v.* enfiler (perles). *string, thread (beads) (v).*
tan (ngo r zirie) *v.* habiter. *dwell, inhabit.*
tan zi mo; dashi ma *adv.* jamais. *never.*
tangi *n.* dard, aiguillon. *stinger.*
tarsir a ngiso *n.* lumière du jour. *daylight.*
tarsir a si *n.f.* lumière du soleil. *sunshine.*
tarsir a tedī *n.m.* clair de lune. *moonlight.*
tasa *n.f.* assiette. *plate.*
tedī *n.m.* mois. *month.*
tedī a di misi; tedī a da badri *n.m.* pleine lune. *full moon.*
tedī a lo ho *n.m.* nouvelle lune. *new moon.*
tedī (tid) *n.m.* lune. *moon.*
tel mo *v.* perdre l'éclat, se faner. *fade.*
ten *adj.* (être) nouveau, neuf. *(be) new.*
ti *n.m.* termite. *termite.*
ti *v.* se gonfler. *swell (intr).*
tigu *n.m.* beau-frère. *brother-in-law.*
tigu *n.f.* belle-sœur. *sister-in-law.*
tis'e *n.m.* sanglier. *boar.*
tis'e a na *n.m.* phacochère. *warthog.*
tis'e; hinjir *n.m.* porc, cochon. *pig.*
tis'e r girim *n.f.* truie. *sow.*
ti se gos *n.f.* désert. *desert.*
tibik'i *n.f.* cire d'abeille. *beeswax, bee-bread.*
tikim *num.* vingt (20). *twenty (20).*
tikim din kade *num.* vingt-quatre (24). *twenty-four (24).*
tikim din kakir *num.* vingt-trois (23). *twenty-three (23).*
tikim din kico *num.* vingt-deux (22). *twenty-two (22).*

tikim din s'igidi *num.* vingt-et-un (21). *twenty-one (21).*
tikim din sheshi *num.* vingt-cinq (25). *twenty-five (25).*
tikim din vre *num.* trente (30). *thirty (30).*
tikim kade *num.* quatre-vingts (80). *eighty (80).*
tikim kade din vre *num.* quatre-vingt-dix (90). *ninety (90).*
tikim kakir *num.* soixante (60). *sixty (60).*
tikim kakir din vre *num.* soixante-dix (70). *seventy (70).*
tikim kico *num.* quarante (40). *forty (40).*
tikim kico din vre *num.* cinquante (50). *fifty (50).*
tikim kico din vre *num.* cinquante (50). *fifty (50).*
tim *v.* pêcher, faire la pêche. *fish (v).*
timo *n.f.* brebis. *ewe.*
timo *n.f.* mouton. *sheep.*
timo ti asin *n.f.* arête, dos du nez. *bridge (of nose).*
tin *n.* plancher, sol. *floor.*
tin *n.m.* terre, sol. *dirt, soil.*
tin *n.m.* terre. *ground, land.*
tina *v.* mûrir. *ripen, become ripe.*
tir a a ka sen ge *n.f.* sol fertile. *fertile soil.*
tiskin *n.* (être) paresseux. *(be) lazy.*
tlabi *v.* traquer. *stalk (v).*
to *v.* chasser. *drive away.*
to ka *v.* poursuivre, faire la chasse. *chase (v).*
to ki ti *v.* se dépêcher. *hasten, hurry.*
to kir mate *v.* entasser. *heap up.*
to; kla mate *v.* ramasser. *pick up.*
to li *v.* charger. *load (v).*
to ngo o *v.* balayer. *sweep.*
to tin *v.* décharger. *unload.*
to vin *v.* garder, emmagasiner. *keep, store.*
toka *v.* suivre. *follow.*
toki ge *v.* bégayer. *stutter.*
tolo tolo *n.* dindon. *turkey.*
toy *n.m.* pilon. *pestle.*
tu *v.* acheter. *buy.*
tu ere *v.* payer (les marchandises, les services). *pay (for goods, services, etc.).*
tusi *n.f.* argent. *silver.*
tutu *adj.* (être) noir. *(be) black.*
tutu minik' *adj.* (être) foncé, sombre. *(be) dark (colour).*
tutusin *n.f.* obscurité. *darkness.*

U - u

uhu; batali *n.m.* coussinet de portage. *headpad.*
ulio *n.f.* fille. *daughter.*
ulio *n.f.* (petite) fille, fillette. *girl.*
ulio kusu *n.f.* poussin. *chick.*
ulio r gul *n.f.* petite-fille. *granddaughter.*
ulio r kamburwa *n.f.* chaton. *kitten.*
ulio r sa *n.* génisse. *heifer.*
ulio r skwe *n.f.* belle-fille. *daughter-in-law.*
ulo *n.* enfant. *child.*
ulo *n.m.* fils. *son.*
ulo *n.m.* garçon. *boy.*
ulo a fago *n.m.* premier-né. *firstborn.*
ulo a mzeila *n.m.* écureuil. *squirrel.*
ulo a n tirin *n.* cousin. *cousin.*
ulo a tangi *n.f.* flèche. *arrow.*
ulo a ulo a n tirin *n.* neveu. *nephew.*
ulo buskwan *n.* poulain. *colt.*
ulo dalu *n.f.* veau. *calf.*

ulo gul *n.m.* petit-fils. *grandson.*
ulo kle *n.m.* chiot. *pup.*
ulo kur *n.m.* meule supérieure. *upper grinding stone.*
ulo lam *n.* ruisseau. *brook, stream.*
ulo n wa; ulio r wa *n.* jumeau. *twin.*
ulo tis'e *n.m.* porcelet. *piglet.*
ulum *n.* trou. *hole.*
ulum *n.m.* fosse. *pit.*
umma *n.f.* foule. *crowd.*
uran *n.m.* sel. *salt.*
uran ti masekwa *n.f.* brosse à dents, bâton à nettoyer les dents. *tooth stick, toothbrush.*
ure *pro.* vous (pl.). *you (pl.).*
usal *n.m.* fumée. *smoke.*
uvan *n.m.* charbon de bois. *charcoal.*
uzam *n.m.* bélier. *ram.*

V - v

va; deman *n.f.* an, année. *year.*
vakwika *n.* soufflet. *bellows.*
val a *v.* choisir. *pick (tr), choose (tr).*
val li ka e *v.* démontrer. *demonstrate.*
val o *v.* expliquer. *explain.*
val yo *v.* défaire. *unwrap.*
val yo *v.* dénouer. *untie.*
vas *n.m.* souffle, haleine. *breath.*
vas *n.f.* âme, esprit. *soul, spirit (of living person).*
vas ti waka; gim *v.* aimer. *love (v).*
vaska (vakwa) *v.* activer (un feu). *light (fire) (v).*
vati *interrogative.* quand? *when?*
ve (ri); hi (ri) geu *v.* appeler, interpellier. *call (s.o.).*
vgin *v.* pousser (plantes). *grow (of plants).*
vgin *v.* grandir. *grow up.*
vgin *v.* agrandir. *enlarge.*
vi *v.* courir. *run.*
vi jire *v.* croire. *believe.*
vi; sin ki vinyo; i vinyo *v.* sentir. *smell (v).*
vi somsom *v.* puer, sentir mauvais. *stink, smell (bad).*
vi; vo; vi ki lo *v.* s'enfuir. *run away, flee.*
viam *n.* géant. *giant.*
vinyo *n.f.* odeur. *odour, smell (n).*
viow (da ngir warim tingi) *v.* cuire (dans les cendres). *bake (in ashes).*
viow dinka usal *v.* flamber. *blaze (v).*

viow; ya sagi jigim *v.* rôtir. *roast.*
vil *v.* voler. *fly (v).*
vil *v.* s'envoler. *blow away.*
vilan *n.* vol, volée (d'oiseaux). *flock (of birds).*
vile *n.pl.* poitrine. *chest.*
vina (ka ri) *n.* louange. *praise (n).*
vir a havin *n.m.* chambre (à dormir). *bedroom.*
vir a ski *n.pl.* veine. *vein.*
vir a s'iki *n.f.* vésicule biliaire. *gall bladder.*
vir a zako *n.m.* nid. *nest.*
virhame *adj.* (être) rugueux, raboteux. *(be) rough.*
vla *v.* danser. *dance (v).*
vla *v.* amuser, divertir, distraire. *entertain, amuse.*
vla *v.* jouer. *play (v).*
vlas *n.f.* moustique. *mosquito.*
vlowun *n.m.* danse (n). *dance (n).*
vlowun (babu-baratin) *v.* caresser. *caress (v).*
vo li si ge *v.* veiller, surveiller. *watch.*
vo (ri) *v.* donner. *give.*
vo (ri) liman (kan) *n.m.* paiement, versement. *payment.*
vo ri matabis *v.* offrir (cadeau). *give as present.*
vo (ri) sam *v.* empoisonner. *poison (a person) (v).*
vo (tan) jimi *v.* donner à manger (aux animaux). *feed (animals).*
vow *n.* cuillère. *spoon.*
vow ti irvi *n.m.* sternum. *breastbone.*
vrekade *num.* huit (8). *eight (8).*

vrekakir *num.* six (6). *six* (6).
vrio *n.m.* case. *hut*.
vrio gudi *n.* tanière, antre. *den, lair*.

vrk'u *v.* embêter, déranger. *annoy, disturb*.

W - w

wa *n.m.* cou. *neck*.
wa ghan soto *n.* hôte (qui accueille). *host*.
wa ka *v.* interdire. *forbid*.
wa ka *v.* empêcher. *prevent*.
wa ka *v.* chercher, essayer de trouver. *look for*.
wa (ri) o *v.* empêcher. *obstruct*.
wa shi din *v.* prendre (un poisson) à la nasse. *trap* (fish) (*v.*).
wa zi bilam *v.* louer, embaucher. *hire* (*v.*).
wa zi o *v.* s'abstenir. *abstain*.
waan *n.f.* bois à brûler. *firewood*.
wadar *n.* terre cultivée. *cultivated ground*.
wadaga *v.* espionner. *spy* (*v.*).
wagala *n.m.* singe. *monkey*.
wagala tutu *n.m.* babouin. *baboon*.
wakinawa *n.f.* annonce. *announcement*.
wala fa *adv_temp.* habituellement, d'habitude. *usually*.
wali; ngo rkan na ta hin bajana *n.* esprit (invisible) d'un mort. *spirit (of dead person) (invisible)*.
walie *v.* présager, prophétiser. *divine, prophesy* (*v.*).
walla bar *adv.* peut-être. *perhaps*.
wan *n.* vase (organique). *slime (organic)*.
wan; ban *adj.* ouvert. *open*.
wan; ban *v.* (être) ouvert. (*be*) *open*.
waram *n.* tumeur. *tumor*.
waram ta so li o; ves'o *v.* (être) infecté. (*be*) *infected*.

warami *n.m.* pagaie. *paddle* (*n.*).
warata *n.f.* héritage. *inheritance*.
warim tingi *n.f.* cendres. *ashes*.
warkan ti hin dawa *adj.* (être) grand, puissant. (*be*) *great, (be) powerful*.
was'al lo *v.* éparpiller, répandre. *scatter* (*tr.*).
wati ulo n tirin *n.* nièce. *niece*.
wazam *n.f.* appât. *bait*.
we *v.* accoucher, donner naissance. *bear* (*child*), *give birth*.
we iwe da tin *n.* bulbe, tubercule. *bulb, tuber*.
we (ri) o *v.* tromper. *deceive*.
we sime *n.m.* boucle d'oreille. *earring*.
we ya ki e *n.f.* les restes. *leftovers*.
we zi *v.* naître. (*be*) *born*.
welige; bahime *n.f.* animal. *animal*.
wi mo *adj.* (être) parfait. (*be*) *perfect*.
wida *v.* vendre. *sell*.
wisan *v.* dormir. *sleep* (*v.*).
wiyan *n.f.* erreur. *mistake* (*n.*).
wo *n.f.* village. *village*.
wo *n.f.* village. *village*.
wudi *n.m.* graine, semence. *seed*.
wuni *interrogative.* quoi? *what?*
wushi *adj.* (être) rassasié. (*be*) *sated*.
wushi *adj.* (être) plein. (*be*) *full*.
wushi *v.* rassasier (faim). *satiating hunger*.
wushi li *v.* remplir. *fill*.

X - x

xri *n.* pangolin. *pangolin, scaly anteater*.

Y - y

ya ahwal *adj.* (être) pauvre. (*be*) *poor*.
ya awu *v.* (être) chaud. (*be*) *hot (objects)*.
ya digum *adj.* (être) long. (*be*) *long*.
ya galam *n.m.* (avoir) peur. (*be*) *afraid*.
ya jim wola *v.* piller (un village). *plunder* (*a town*).
ya ka *v.* laisser (qqch qqprt). *leave* (*sth. somewhere*).
ya labia *v.* se remettre, se guérir. *get well*.

ya nga *adj.* (être) vivant, en vie. (*be*) *alive*.
ya nga *v.* guérir. *heal* (*trans.*), *cure* (*v.*).
ya nga *adj.* (être) bien portant. (*be*) *healthy, (be) well*.
ya nga mo *v.* (être) malade. (*be*) *sick, (be) ill*.
ya njiba *v.* (être) difficile. (*be*) *difficult*.
ya sa mate *n.m.* balle. *chaff*.
ya s'an ko *n.* rouille, nielle. *blight* (*n.*).

ya takarkadi *adj.* (être) froid. *(be) cold (objects).*
ya vaka *v.* vaincre. *conquer, defeat.*
ya vaka da ko tan *v.* (être) vaincu, battu, défait. *(be) defeated.*
yafan *n.f.* douleur. *pain (n).*
yafan ti bowun *n.f.* mal aux dents. *toothache.*
yafan ti dumo; kuturu *n.f.* lèpre. *leprosy.*
yafan ti irvi *n.* brûlures d'estomac. *heartburn.*
yafan ti sime *n.f.* mal à l'oreille. *earache.*
yaha *v.* passer, dépasser. *pass (tr).*

yaka mo *v.* continuer. *continue, resume.*
yaka ti ka tin *v.* laisser tomber. *drop (tr).*
yaki *interrogative.* qui? *who?*
yalo *n.f.* aubergine. *egg-plant.*
yalun *n.m.* brique (en argile). *mud block.*
yama *n.f.* pupille. *pupil (of eye).*
yamba; we *n.f.* maïs. *maize, corn.*
yaraka; yaka; i la vile o; pia ms'ake o *v.* cesser, s'arrêter. *cease, stop.*

Z - z

zake *n.f.* maladie. *illness, disease.*
zako *n.* volaille. *fowl.*
zako *n.f.* oiseau. *bird.*
zal *v.* piler. *pound.*
zalan *n.f.* côté. *side (of sth.).*
zalan *n.f.* moitié. *half.*
zam he *v.* (être) égal. *(be) equal.*
zam he kal kal; tepreke *v.* (être) plat. *(be) flat.*
zamdare *v.* aplatir, aplanir. *flatten.*
zan *v.* chevaucher. *straddle.*
zawal *n.f.* après-midi. *afternoon.*
ze *n.f.* maison. *house.*
ze *n.f.* concession. *compound.*
ze jimi *v.* préparer (la nourriture). *prepare (food to cook).*
zey *adj.* rouge. *red.*
zey *adj.* (être) rouge. *(be) red.*
zgo *v.* soulever. *lift.*
zgo *v.* construire, bâtir. *build.*
zi *v.* emporter. *carry away.*
zi *v.* trancher. *slice.*
zi *v.* prendre. *take.*
zi da kanadi *v.* admettre (un tort). *admit (to a wrong).*
zi din vas rkan; le *v.* admirer. *admire.*
zi gi vile *v.* porter dans les bras. *carry in arms.*
zi (girim, bluwe) *v.* se marier, épouser. *marry.*
zi ghili *v.* porter du fruit. *bear fruit.*
zi ngun *adj.* (être) enceinte, en grossesse. *(be) pregnant.*
zi saa; te he *v.* planifier. *plan (v).*
zi shitan *adj.* (être) fou. *(be) mad.*

zi warata *v.* hériter. *inherit.*
zio *adv.* proche, près. *near.*
zio zio *adj.* (être) rapide. *(be) fast.*
zi kir shi; zi tin da kir shi *v.* se percher. *perch.*
zi (ri) pagam *v.* gifler. *slap.*
zi tin; zir tin *v.* (être) assis. *(be) seated.*
zi tin; zir tin *v.* atterrir, se poser. *land (v), alight.*
zi tin; zir tin *v.* s'asseoir. *sit.*
zif *v.* sauter. *jump (v).*
zimogh *adj.* (être) amer. *(be) bitter.*
zimou *n.m.* poil (du corps). *hair (of body).*
zirhi *adj.* (être) vert. *(be) green.*
zoghore *v.* s'accroupir. *squat.*
zoran (magon) *n.m.* branche (d'arbre). *branch (of tree).*
ZOW *v.* creuser. *dig.*
ZOW *n.f.* bois. *wood.*
ZOW ngun a *v.* creuser, évider (rondin). *hollow out (log).*
ZU *n.f.* plaie, blessure. *wound, sore.*
ZUDO *n.f.* hier. *yesterday.*
ZUDO ro so *n.f.* avant-hier. *day before yesterday.*
ZUGWAM *adj.* après. *after.*
ZURIA *n.f.* descendant. *descendant.*
ZURU *n.* forêt. *forest.*
ZURU; ya se k'adan; ya se s'iriri *n.* fourré, hallier. *thicket.*
ZUWER WAGALA *n.f.* arc-en-ciel. *rainbow.*
ZUZU *n.* hibou. *owl.*
ZUZU BUTU *v.* errer. *wander.*
ZWE *n.f.* queue. *tail.*

nombre total d'entrées: 1776